

Tous droits réservés par la
Cour internationale de Justice

International Court of Justice
All rights reserved by the

N° de vente : **46**
Sales number

STATUT INTERNATIONAL DU
SUD-OUEST AFRICAIN



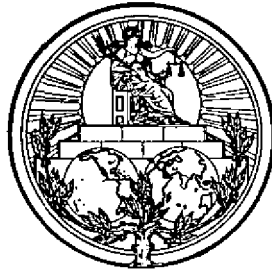
INTERNATIONAL STATUS OF
SOUTH-WEST AFRICA

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

MÉMOIRES, PLAIDOIRIES ET DOCUMENTS

STATUT INTERNATIONAL
DU SUD-OUEST AFRICAIN

AVIS CONSULTATIF DU 11 JUILLET 1950



INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

PLEADINGS, ORAL ARGUMENTS, DOCUMENTS

INTERNATIONAL STATUS
OF SOUTH-WEST AFRICA

ADVISORY OPINION OF JULY 11th, 1950



PREMIÈRE PARTIE

REQUÊTE POUR AVIS CONSULTATIF
ET PIÈCES DE LA PROCÉDURE ÉCRITE

PART I

REQUEST FOR ADVISORY OPINION
AND DOCUMENTS OF THE WRITTEN
PROCEEDINGS

SECTION A. — REQUÊTE POUR AVIS CONSULTATIF

I. — LETTRE DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DES NATIONS UNIES AU PRÉSIDENT DE LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE, LA HAYE

Nations Unies, Lake Success.

New-York, le 19 décembre 1949.

LEG 46/05 (5) HTL

[Traduction du Greffe]

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que, par une résolution qu'elle a adoptée le 6 décembre 1949 lors de sa 269^{me} séance plénière, au sujet du point de l'ordre du jour relatif à « la question du Sud-Ouest africain », l'Assemblée générale des Nations Unies a décidé de soumettre à la Cour internationale de Justice, aux fins d'avis consultatif, les questions suivantes :

« Quel est le statut international du Territoire du Sud-Ouest africain, et quelles sont les obligations internationales de l'Union sud-africaine qui en découlent, et notamment :

a) L'Union sud-africaine a-t-elle encore des obligations internationales en vertu du Mandat pour le Sud-Ouest africain, et, si c'est le cas, quelles sont-elles ?

b) Les dispositions du chapitre XII de la Charte sont-elles applicables au Territoire du Sud-Ouest africain et, dans l'affirmative, de quelle façon le sont-elles ?

c) L'Union sud-africaine a-t-elle compétence pour modifier le statut international du Territoire du Sud-Ouest africain ou, dans le cas d'une réponse négative, qui a compétence pour déterminer et modifier le statut international du Territoire ? »

Conformément à cette résolution, je vous en transmets ci-joint le texte en deux exemplaires, l'un en anglais et l'autre en français, tous deux certifiés conformes. Tous les documents pertinents visés dans ladite résolution seront en outre transmis à la Cour, aussitôt que possible.

Veillez agréer, etc.

Le Secrétaire général,
(Signé) TRYGVE LIE.

SECTION A.—REQUEST
FOR ADVISORY OPINION

I.—LETTER FROM THE SECRETARY-GENERAL OF THE
UNITED NATIONS TO THE PRESIDENT OF THE INTER-
NATIONAL COURT OF JUSTICE, THE HAGUE

United Nations, Lake Success.

New York, 19 December 1949.

LEG 46/05 (5) HTL

Sir,

I have the honour to inform you that the General Assembly of the United Nations, by a resolution adopted at its 269th Plenary Meeting held on 6 December 1949, in connexion with the item of agenda "Question of South-West Africa", decided to submit the following questions to the International Court of Justice with a request for an advisory opinion :

"What is the international status of the Territory of South-West Africa and what are the international obligations of the Union of South Africa arising therefrom, in particular :

(a) Does the Union of South Africa continue to have international obligations under the Mandate for South-West Africa and, if so, what are those obligations ?

(b) Are the provisions of Chapter XII of the Charter applicable and, if so, in what manner, to the Territory of South-West Africa ?

(c) Has the Union of South Africa the competence to modify the international status of the Territory of South-West Africa, or, in the event of a negative reply, where does competence rest to determine and modify the international status of the Territory ?"

In accordance with its terms, I am transmitting herewith the afore-mentioned resolution, in two copies, one in English and one in French, both duly certified. I shall also transmit to the Court all relevant documents referred to in the said resolution, as soon as possible.

I have, etc.

(Signed) TRYGVE LIE,
Secretary-General.

II. — RÉSOLUTION ADOPTÉE PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES LE 6 DÉCEMBRE 1949

QUESTION DU SUD-OUEST AFRICAÏN : DEMANDE D'AVIS CONSULTATIF A LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

L'Assemblée générale,

Rappelant ses résolutions 65 (I) du 14 décembre 1946, 141 (II) du 1^{er} novembre 1947 et 227 (III) du 26 novembre 1948, relatives au Territoire du Sud-Ouest africain,

Considérant qu'il est souhaitable que l'Assemblée générale obtienne, pour poursuivre l'examen de cette question, un avis consultatif sur les aspects juridiques qu'elle présente,

1. *Décide* de soumettre les questions suivantes à la Cour internationale de Justice en la priant de donner un avis consultatif qui sera transmis à l'Assemblée générale avant sa cinquième session ordinaire, si possible :

« Quel est le statut international du Territoire du Sud-Ouest africain, et quelles sont les obligations internationales de l'Union sud-africaine qui en découlent, et notamment :

a) L'Union sud-africaine a-t-elle encore des obligations internationales en vertu du Mandat pour le Sud-Ouest africain et, si c'est le cas, quelles sont-elles ?

b) Les dispositions du chapitre XII de la Charte sont-elles applicables au Territoire du Sud-Ouest africain et, dans l'affirmative, de quelle façon le sont-elles ?

c) L'Union sud-africaine a-t-elle compétence pour modifier le statut international du Territoire du Sud-Ouest africain ou, dans le cas d'une réponse négative, qui a compétence pour déterminer et modifier le statut international du Territoire ? »

2. *Charge* le Secrétaire général de transmettre la présente résolution à la Cour internationale de Justice, conformément à l'article 65 du Statut de la Cour, et d'y joindre tout document pouvant servir à élucider la question.

Le Secrétaire général joindra notamment le texte de l'article 22 du Pacte de la Société des Nations ; le texte du Mandat pour le Sud-Ouest africain allemand, confirmé par le Conseil de la Société des Nations le 17 décembre 1920 ; les documents pertinents concernant les objectifs et les fonctions du Régime des Mandats ; le texte de la résolution sur la question des Mandats, adoptée

II.—RESOLUTION ADOPTED BY THE GENERAL
ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS
ON DECEMBER 6th, 1949

QUESTION OF SOUTH-WEST AFRICA: REQUEST FOR AN
ADVISORY OPINION OF THE INTERNATIONAL COURT OF
JUSTICE

The General Assembly,

Recalling its previous resolutions 65 (I) of 14 December 1946, 141 (II) of 1 November 1947 and 227 (III) of 26 November 1948 concerning the Territory of South-West Africa,

Considering that it is desirable that the General Assembly, for its further consideration of the question, should obtain an advisory opinion on its legal aspects,

1. *Decides* to submit the following questions to the International Court of Justice with a request for an advisory opinion which shall be transmitted to the General Assembly before its fifth regular session, if possible :

“What is the international status of the Territory of South-West Africa and what are the international obligations of the Union of South Africa arising therefrom, in particular :

(a) Does the Union of South Africa continue to have international obligations under the Mandate for South-West Africa and, if so, what are those obligations ?

(b) Are the provisions of Chapter XII of the Charter applicable and, if so, in what manner, to the Territory of South-West Africa ?

(c) Has the Union of South Africa the competence to modify the international status of the Territory of South-West Africa, or, in the event of a negative reply, where does competence rest to determine and modify the international status of the Territory ?”

2. *Requests* the Secretary-General to transmit the present resolution to the International Court of Justice, in accordance with Article 65 of the Statute of the Court, accompanied by all documents likely to throw light upon the question.

The Secretary-General shall include among these documents the text of Article 22 of the Covenant of the League of Nations ; the text of the Mandate for German South-West Africa, confirmed by the Council of the League on 17 December 1920 ; relevant documentation concerning the objectives and the functions of the Mandates System ; the text of the resolution adopted by the League of

par la Société des Nations le 18 avril 1946 ; le texte des articles 77 et 80 de la Charte ainsi que des renseignements sur les débats auxquels ces articles ont donné lieu à la Conférence de San-Francisco et à l'Assemblée générale ; le rapport de la Quatrième Commission et les documents officiels, y compris les annexes, se rapportant à l'examen de la question du Sud-Ouest africain lors de la quatrième session de l'Assemblée générale.

*269^{me} séance plénière,
le 6 décembre 1949.*

Copie certifiée conforme.

Pour le Secrétaire général,
(Signé) D^r IVAN KERNO,
Secrétaire général adjoint chargé
du Département juridique.

Nations on the question of Mandates on 18 April 1946 ; the text of Articles 77 and 80 of the Charter and data on the discussion of these articles in the San Francisco Conference and the General Assembly ; the report of the Fourth Committee and the official records, including the annexes, of the consideration of the question of South-West Africa at the fourth session of the General Assembly.

*269th plenary meeting,
6 December 1949.*

Certified true copy

For the Secretary-General,
(Signed) Dr. IVAN KERNO,
Assistant Secretary-General in charge
of the Legal Department.

SECTION B. — DOCUMENTS TRANSMIS

1. DOCUMENTS TRANSMIS PAR LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL A LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE CONFORMÉMENT A LA RÉOLUTION 338 (IV) ADOPTÉE PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE LE 6 DÉCEMBRE 1949

TABLE DES MATIÈRES

I. DOCUMENTATION RELATIVE AU SYSTÈME DES MANDATS

Chemise 1

The Treaty of Peace between the Allied and Associated Powers and Germany, 28 June 1919 — Partie IV — Droits et intérêts allemands hors de l'Allemagne (extrait) — Articles 118-127.

The Treaty of Peace between the Allied and Associated Powers and Germany, 28 June 1919 — Partie I — Pacte de la Société des Nations (extrait) — Article 22.

Société des Nations — Actes de la Première Assemblée — Séances des Commissions (II) — Procès-verbaux de la Sixième Commission — Attribution des mandats (annexe 17 b ; appendice 2).

Textes des mandats de la Société des Nations — Mandat pour le Sud-Ouest africain allemand.

Document republié par les Nations Unies [A/70].

Société des Nations — Recueil des traités et des engagements internationaux enregistrés par le Secrétariat de la Société des Nations — N° 310. — Traité concernant le rétablissement de la paix entre l'Allemagne et les États-Unis d'Amérique, signé à Berlin le 25 août 1921 (extrait).

[Volume XII, 1922, numéros 1, 2, 3 et 4.]

Constitution de la Commission permanente des Mandats, approuvée par le Conseil le 1^{er} décembre 1920.

Voir ci-dessous : *Société des Nations — Les responsabilités qui incombent à la Société des*

SECTION B.—DOCUMENTS TRANSMITTED

1. DOCUMENTS TRANSMITTED TO THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE BY THE SECRETARY-GENERAL IN ACCORDANCE WITH RESOLUTION 338 (IV) ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY ON 6 DECEMBER, 1949

CONTENTS

I. DOCUMENTATION RELATING TO THE MANDATES SYSTEM

Folder 1

The Treaty of Peace between the Allied and Associated Powers and Germany, 28 June, 1919—Part IV—German rights and interests outside Germany (excerpt)—Articles 118-127.

The Treaty of Peace between the Allied and Associated Powers and Germany, 28 June, 1919—Part I—The Covenant of the League of Nations (excerpt)—Article 22.

League of Nations—The records of the First Assembly—Meetings of the Committees (II)—Minutes of the Sixth Committee—Allocation of mandates (Annex 17 *b* ; Appendix 2).

Terms of League of Nations Mandates—Mandate for German South-West Africa.

Document republished by the United Nations [A/70].

League of Nations—Treaty Series—Publication of treaties and international engagements registered with the Secretariat of the League of Nations—No. 310.—Treaty concerning the re-establishment of peace between Germany and the United States of America, signed at Berlin, 25 August, 1921 (excerpt). [Volume XII, 1922, Numbers 1, 2, 3 and 4.]

Constitution of a Permanent Mandates Commission approved by the Council on 1 December, 1920.

See below : League of Nations—Responsibilities of the League arising out of Article 22 (Man-

II DOCUMENTS TRANSMIS PAR LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

Nations en vertu de l'article 22 (Mandats)
— *Rapport présenté par le Conseil à l'Assemblée* — *Annexe 14.*

Société des Nations — Journal officiel — Procès-verbal de la seizième session du Conseil — Deuxième séance (extrait) — 531. Commission des Mandats : Indemnité de séjour allouée aux membres de la Commission. [III^{me} Année, n° 2 — Février 1922.]

Société des Nations — Journal officiel — Procès-verbal de la quarante-sixième session du Conseil — Quatrième séance (extrait) — Question de la nomination d'un membre supplémentaire à la Commission permanente des Mandats. [VIII^{me} Année, n° 10 — Octobre 1927.]

Société des Nations — Commission permanente des Mandats — Règlement intérieur soumis à l'approbation du Conseil de la Société des Nations. [C.404. M.295. 1921. VI.]

Commission permanente des Mandats : Règlement intérieur.

Voir ci-dessus : Société des Nations — Journal officiel — Procès-verbal de la seizième session du Conseil — Deuxième séance (extrait) — Paragraphe 535. [III^{me} Année, n° 2 — Février 1922.]

Société des Nations — Commission permanente des Mandats — Règlement intérieur. [C.404 (2). M. 295(2). 1921. VI.]

Obligations incombant à la Société des Nations, aux termes de l'article 22 du Pacte (Mandats). (Rapport présenté par le représentant de la Belgique, M. Hymans, et adopté par le Conseil de la Société des Nations, réuni à Saint-Sébastien, le 5 août 1920.)

Voir ci-dessous : Société des Nations — Les responsabilités qui incombent à la Société des Nations en vertu de l'article 22 (Mandats) — Rapport présenté par le Conseil à l'Assemblée — Annexe 4.

Société des Nations — Les responsabilités qui incombent à la Société des Nations en vertu de l'article 22 (Mandats) — Rapport présenté par le Conseil à l'Assemblée [20/48/161].

Société des Nations — Journal officiel — IV^{me} Année, n° 3, mars 1923 — Vingt-troisième session du Conseil — Procédure en matière de pétitions relatives aux habitants des territoires sous mandat. [C.44(1). M.73.1923. VI.]

dates)—*Report by the Council to the Assembly*
—*Annex 14.*

League of Nations—Official Journal—Minutes of the sixteenth session of the Council—Second meeting (excerpt)—531. Allowances to members of the Permanent Mandates Commission. [3rd Year, No. 2—February, 1922.]

League of Nations—Official Journal—Minutes of the forty-sixth session of the Council—Fourth meeting (excerpt)—Question of the appointment of an additional member on the Permanent Mandates Commission. [8th Year, No. 10—October, 1927.]

League of Nations—Permanent Mandates Commission—Rules of procedure submitted for the approval of the Council of the League of Nations. [C. 404. M.295. 1921. VI.]

Rules of procedure of the Permanent Mandates Commission.

See above League of Nations—Official Journal—Minutes of the sixteenth session of the Council—Second meeting (excerpt)—Paragraph 535. [3rd Year, No. 2—February, 1922.]

League of Nations—Permanent Mandates Commission—Rules of procedure. [C.404(2). M. 295(2). 1921. VI.]

Obligations falling upon the League of Nations under the terms of Article 22 of the Covenant (Mandates). (Report presented by the Belgian Representative, M. Hymans, and adopted by the Council of the League of Nations at San Sebastian on 5 August, 1920.)

See below League of Nations—Responsibilities of the League arising out of Article 22 (Mandates)—Report by the Council to the Assembly—Annex 4.

League of Nations—Responsibilities of the League arising out of Article 22 (Mandates)—Report by the Council to the Assembly [20/48/161].

League of Nations—Official Journal—4th Year, No. 3, March, 1923—Twenty-third session of the Council—Procedure in respect of petitions regarding inhabitants of mandated territories (Annex 457). [C 44(1). M.73. 1923. VI.]

Société des Nations — Commission permanente des Mandats — Procès-verbal de la douzième session (y compris le rapport de la Commission au Conseil) — Annexe 4 : Aperçu de la procédure en matière de pétitions concernant les territoires sous mandat. [C.545. M.194. 1927. VI.]

Société des Nations — Mandats « C » — Questionnaire destiné à faciliter la préparation des rapports annuels des Puissances mandataires. [C.397. M.299. 1921. VI.]

Société des Nations — Mandats B et C — Liste des questions que la Commission permanente des Mandats désirerait voir traiter dans les rapports annuels des Puissances mandataires. [A. 14. 1926. VI.]

Le système des mandats : Origine, principes et application.

Voir Série de Publications de la Société des Nations, Genève, avril 1945. [VI. A. Mandats, 1945. VI. A. 1.]

Société des Nations — Journal officiel — Supplément spécial n° 194 — Actes des vingtième (fin) et vingt et unième sessions ordinaires de l'Assemblée :

Deuxième séance plénière (extrait) — Déclaration de M. Leif Egeland (Union sud-africaine).

Quatrième séance plénière (extrait) — Déclaration du professeur Bailey (Australie).

Septième séance plénière (extrait).

Procès-verbaux de la Première Commission (Questions générales) — Troisième séance (extrait) : 10. Reprise, par les Nations Unies, de certaines fonctions, compétences et activités de la Société des Nations (suite) : Mandats.

Annexe 24 C. — Mandats [résolution].

II. CHARTE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

Chemise 2

Chapitres XII et XIII de la Charte.

League of Nations—Permanent Mandates Commission—Minutes of the twelfth session (including the Report of the Commission to the Council)—Annex 4: Summary of the procedure to be followed in the matter of petitions concerning mandated territories. [C.545. M.194. 1927. VI.]

League of Nations—"C" Mandates—Questionnaire intended to facilitate the preparation of the annual reports of the mandatory Powers. [C.397. M.299. 1921. VI.]

League of Nations—B and C Mandates—List of questions which the Permanent Mandates Commission desires should be dealt with in the annual reports of the mandatory Powers. [A. 14. 1926. VI.]

The Mandates System: Origin, Principles, Application.
See Series of League of Nations Publications, Geneva, April 1945. [VI. A. Mandates, 1945, VI. A. I.]

League of Nations—Official Journal—Special Supplement No. 194—Records of the twentieth (conclusion) and twenty-first ordinary sessions of the Assembly:

Second plenary meeting (excerpt)—Speech by Mr. Leif Egeland (Union of South Africa).

Fourth plenary meeting (excerpt)—Speech by Professor Bailey (Australia).

Seventh plenary meeting (excerpt).

Minutes of the First Committee (General Questions)—Third meeting (excerpt): 10. Assumption by the United Nations of certain functions, powers and activities of the League (continued): Mandates System.

Annex 24 C.—Mandates [resolution].

II. CHARTER OF THE UNITED NATIONS

Folder 2

Chapters XII and XIII of the Charter.

III. COMPTES RENDUS DE LA CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR
L'ORGANISATION INTERNATIONALE, SAN-FRANCISCO, 1945

Chemise 3

*Réunion des chefs des délégations
pour l'organisation de la Conférence*

Réunion des chefs des délégations pour l'organi-
sation de la Conférence, 26 avril 1945 [29,
DC/4] (extrait)¹.

Séances plénières de la Conférence.

Comptes rendus des débats

Procès-verbal de la deuxième séance plénière,
27 avril 1945, discours de M. Forde (Australie)
[20, P/6]

Voir volume 1*,
pp. 210 et 211.

Additif au procès-verbal de la cinquième séance
plénière, 30 avril 1945 [42, P/10 (a)]

Voir volume 1,
pp. 406 et 407.

Procès-verbal de la septième séance plénière,
1^{er} mai 1945, discours de M. Fraser (Nouvelle-
Zélande) [58, P/15]

Voir volume 1,
p. 536.

Commission II — Assemblée générale

Comptes rendus des débats

Résumé de la réunion des membres des bureaux
de la Commission et de ses comités, 3 mai 1945
[83, II/3]

Voir volume 8,
pp. 10 à 14.

Mandat de la Commission II, exposé du Prési-
dent, 3 mai 1945 [74, II/2]

Voir volume 8,
pp. 17 et 18.

Comité II/4 — Régime de tutelle

Comptes rendus des débats

Compte rendu sommaire de la 1^{re} réunion, 5 mai
1945 [113, II/4/2]

Voir volume 10,
pp. 425 et 426.

¹ Reproduit à la page 37 du présent volume. [Note du Greffier.]

* Les références figurant dans cette colonne renvoient aux volumes des *Documents de la Conférence des Nations Unies sur l'Organisation internationale, San-Francisco, 1945, United Nations Information Organizations, London, New York.*

III. RECORDS OF THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL ORGANIZATION, SAN FRANCISCO, 1945

Folder 3

*Meeting of the heads of delegations
to organize the Conference*

Meeting of the heads of delegations to organize the Conference, 26 April, 1945 [29, DC/4] (excerpt)¹.

*Plenary sessions of the Conference**Records of proceedings*

Verbatim minutes of the second plenary session, 27 April, 1945, speech by Mr. Forde (Australia) [20, P/6]

See Volume 1*,
pp. 177 and 178.

Addendum to verbatim minutes of the fifth plenary session, 30 April, 1945 [42, P/10 (a)]

See Volume 1,
pp. 401 to 405.

Verbatim minutes of the seventh plenary session, 1 May, 1945 [58, P/15], speech by Mr. Fraser (New Zealand)

See Volume 1,
p. 512.

*Commission II—General Assembly**Records of proceedings*

Summary of meeting of Commission and committee officers, 3 May, 1945 [83, II/3]

See Volume 8,
pp. 4 to 9.

Terms of reference for Commission II, Statement by the President, 3 May, 1945 [74, II/2]

See Volume 8,
pp. 15 and 16.

*Committee II/4—Trusteeship System**Records of proceedings*

Summary report of 1st meeting, 5 May, 1945 [113, II/4/2]

See Volume 10,
pp. 423 and 424.

¹ Reproduced on page 37 of this volume. [Note by the Registrar.]

* All references in this column are to volumes of the *Documents of the United Nations Conference on International Organization, San Francisco, 1945*, United Nations Information Organizations, New York.

14 DOCUMENTS TRANSMIS PAR LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

- Procès-verbal résumé de la 2^{me} séance, 10 mai
1945 [241, II/4/7] Voir volume 10,
pp. 430 et 431.
- Procès-verbal résumé de la 3^{me} séance, 11 mai
1945 [260, II/4/8] Voir volume 10,
pp. 435 à 437.
- Compte rendu sommaire de la 4^{me} séance, 14 mai
1945 [310, II/4/11] Voir volume 10,
pp. 442 à 444.
- Compte rendu sommaire de la 5^{me} séance, 15 mai
1945 [364, II/4/13] Voir volume 10,
pp. 448 à 450.
- Procès-verbal sommaire de la 6^{me} séance, 17 mai
1945 [404, II/4/17] Voir volume 10,
pp. 455 à 457.
- Corrigenda au procès-verbal sommaire de la
6^{me} séance, 17 mai 1945 [404, II/4/17 (1)] Voir volume 10,
p. 457.
- Compte rendu sommaire de la 7^{me} séance, 18 mai
1945 [448, II/4/18] Voir volume 10,
pp. 461 et 462.
- Compte rendu résumé de la 8^{me} séance, 22 mai
1945 [512, II/4/21] Voir volume 10,
pp. 471 à 473.
- Compte rendu sommaire de la 9^{me} séance, 23 mai
1945 [552, II/4/23] Voir volume 10,
pp. 479 à 483.
- Compte rendu sommaire de la 10^{me} séance, 24 mai
1945 [580, II/4/24] Voir volume 10,
pp. 489 à 494.
- Compte rendu résumé de la 11^{me} séance, 31 mai
1945 [712, II/4/30] Voir volume 10,
pp. 501 à 504.
- Compte rendu sommaire de la 12^{me} séance,
1^{er} juin 1945 [735, II/4/31] Voir volume 10,
pp. 508 et 509.
- Compte rendu résumé de la 13^{me} séance, 8 juin
1945 [877, II/4/35] Voir volume 10,
pp. 519 à 524.
- Compte rendu résumé de la 14^{me} séance, 15 juin
1945 [1018, II/4/38] Voir volume 10,
pp. 549 à 554.
- Compte rendu résumé de la 15^{me} séance, 18 juin
1945 [1090, II/4/43] Voir volume 10,
pp. 565 à 569.
- Compte rendu résumé de la 16^{me} séance, 20 juin
1945 [1143, II/4/46] Voir volume 10,
pp. 604 à 606.

- Summary report of 2nd meeting, 10 May, 1945
[241, II/4/7] See Volume 10,
pp. 428 and 429.
- Summary report of 3rd meeting, 11 May, 1945
[260, II/4/8] See Volume 10,
pp. 433 and 434.
- Summary report of 4th meeting, 14 May, 1945
[310, II/4/11] See Volume 10,
pp. 439 to 441.
- Summary report of 5th meeting, 15 May, 1945
[364, II/4/13] See Volume 10,
pp. 446 and 447.
- Summary report of 6th meeting, 17 May, 1945
[404, II/4/17] See Volume 10,
pp. 452 to 454.
- Corrigenda to the summary report of the
6th meeting, 17 May, 1945 [404, II/4/17 (1)] See Volume 10,
p. 454.
- Summary report of 7th meeting, 18 May, 1945
[448, II/4/18] See Volume 10,
pp. 459 and 460.
- Summary report of 8th meeting, 22 May, 1945
[512, II/4/21] See Volume 10,
pp. 468 to 470.
- Summary report of 9th meeting, 23 May, 1945
[552, II/4/23] See Volume 10,
pp. 475 to 478.
- Summary report of 10th meeting, 24 May, 1945
[580, II/4/24] See Volume 10,
pp. 485 to 488.
- Summary report of 11th meeting, 31 May, 1945
[712, II/4/30] See Volume 10,
pp. 496 to 500.
- Summary report of 12th meeting, 1 June, 1945
[735, II/4/31] See Volume 10,
pp. 506 and 507.
- Summary report of 13th meeting, 8 June, 1945
[877, II/4/35] See Volume 10,
pp. 513 to 518.
- Summary report of 14th meeting, 15 June, 1945
[1018, II/4/38] See Volume 10,
pp. 543 to 548.
- Summary report of 15th meeting, 18 June, 1945
[1090, II/4/43] See Volume 10,
pp. 561 to 564.
- Summary report of 16th meeting, 20 June, 1945
[1143, II/4/46] See Volume 10,
pp. 601 to 603.

Documents

- Opinion of the Foreign Relations Department of Mexico* [2, G/7 (c)] [En anglais seulement] Voir volume 3, pp. 139 à 142, 145 à 148 et 162.
- Observations du Gouvernement du Venezuela [2, G/7 (d) (l)] Voir volume 4, p. 273.
- Commentaires et amendements présentés par la délégation de l'Équateur [2, G/7 (p)] Voir volume 4, p. 568
- Amendement présenté par l'Australie [2, G/14 (l)] Voir volume 4, pp. 778 et 779.
- Régime de tutelle internationale, avant-projet français [2, G/26 (a)] Voir volume 4, pp. 866 à 868.
- Arrangements concernant le trusteeship international, chapitre additionnel proposé par les États-Unis [2, G/26 (c)] Voir volume 4, pp. 869 et 870.
- Trusteeship de certains territoires, projet de chapitre à insérer dans la Charte des Nations Unies, proposition du Royaume-Uni [2, G/26 (d)] Voir volume 4, pp. 871 à 877.
- Propositions de la délégation chinoise au sujet du trusteeship international [2, G/26 (e)] Voir volume 4, pp. 878 à 880.
- Analyse des documents présentés par l'Australie, la Chine, la France, le Royaume-Uni et les États-Unis [230, II/4/5] Voir volume 10, pp. 656 à 670.
- Amendements proposés par la délégation soviétique au projet américain concernant le trusteeship international [2, G/26 (f)] Voir volume 4, pp. 881 à 883.
- Complément à l'analyse des documents présentés par l'Australie, la Chine, la France, le Royaume-Uni et les États-Unis — Analyse des propositions présentées par l'Union soviétique au sujet du trusteeship sous le titre « Amendements proposés par la délégation soviétique au projet américain concernant le trusteeship international » [324, II/4/5 (a)] Voir volume 10, pp. 674 à 676.

Documents

- Opinion of the Department of Foreign Relations of Mexico [2, G/7 (c)]
See Volume 3,
pp. 139 to 142,
145 to 148 and 162.
- Observations of the Government of Venezuela [2, G/7 (d) (l)]
See Volume 3,
pp. 222 and 223.
- Comments and amendments by the delegation of Ecuador [2, G/7 (p)]
See Volume 3,
p. 427.
- Amendment submitted on behalf of Australia [2, G/14 (l)]
See Volume 3,
pp. 548 and 549.
- International Trusteeship System, French preliminary draft [2, G/26 (a)]
See Volume 3,
pp. 604 to 606.
- Arrangements for international trusteeship, additional chapter proposed by the United States [2, G/26 (c)]
See Volume 3,
pp. 607 and 608.
- Territorial trusteeship, United Kingdom draft of chapter for inclusion in United Nations Charter [2, G/26 (d)]
See Volume 3,
pp. 609 to 614.
- Draft proposals of the Chinese delegation on international territorial trusteeship [2, G/26 (e)]
See Volume 3,
pp. 615 to 617.
- Analysis of papers presented by Australia, China, France, United Kingdom and United States [230, II/4/5]
See Volume 10,
pp. 641 to 655.
- Amendments of the Soviet delegation to the United States draft on trusteeship system [2, G/26 (f)]
See Volume 3,
pp. 618 and 619.
- Supplement to analysis of papers presented by Australia, China, France, United Kingdom and United States—Analysis of proposal on trusteeship of the Soviet Union entitled "Amendments of the Soviet delegation to the United States draft on trusteeship system" [324, II/4/5 (a)]
See Volume 10,
pp. 671 to 673.

- Plan proposé pour l'étude du chapitre relatif aux territoires dépendants et arrangements pour un régime de tutelle [323, II/4/12 et 323, II/4/12 (l)]
Voir volume 10, pp. 684 à 694.
- Projet de texte pour la partie c) à ajouter au texte de travail soumis par la délégation de l'Australie [575, II/4/12 (a)]
Voir volume 10, pp. 697 et 698.
- Amendement proposé par la délégation du Guatemala, le 14 mai 1945 [386, II/4/15]
Voir volume 10, p. 464.
- Amendement révisé proposé par la délégation du Guatemala, le 16 mai 1945 [405, II/4/15 (l)]
Voir volume 10, p. 466.
- Dispositions supplémentaires à insérer dans le chapitre relatif au régime de tutelle présentées par la délégation de l'Égypte [871, II/4/34]
Voir volume 10, p. 511.
- Texte français provisoire du document de travail avec les modifications adoptées au 8 juin [892, II/4/36]
Voir volume 10, pp. 529 à 532.
- Texte proposé pour le chapitre relatif aux territoires dépendants et au régime international de tutelle [912, II/4/37]
Voir volume 10, pp. 537 à 541.
- Text of section B of chapter on dependent territories and arrangements for international trusteeship* [1010, II/4/37 (l)] [En anglais seulement]
Voir volume 10, pp. 555 à 558.
- Nouveau projet de document de travail, Section A [WD. 390, II/4/42]
Voir volume 10, pp. 572 et 573.
- Projet de rapport du rapporteur du Comité 4 de la Commission II [1091, II/4/44]
Voir volume 10, pp. 587 à 593.
- Annexe A au rapport du rapporteur du Comité II/4
Voir volume 10, pp. 594 à 598.
- Annexe B au rapport du rapporteur du Comité II/4
Voir volume 10, p. 599.
- Rapport du rapporteur du Comité 4 de la Commission II [1115, II/4/44 (1) (a)]
Voir volume 10, pp. 623 à 629.

- Proposed working paper for chapter on dependent territories and arrangements for international trusteeship [323, II/4/12] See Volume 10, pp. 677 to 683.
- Proposed new part (c) to be added to working paper submitted by the delegation of Australia [575, II/4/12 (a)] See Volume 10, pp. 695 and 696.
- Amendment proposed by the delegation of Guatemala, 14 May, 1945 [386, II/4/15] See Volume 10, p. 463.
- Revised amendment proposed by the delegation of Guatemala, 16 May, 1945 [405, II/4/15 (f)] See Volume 10, p. 465.
- Additional provisions to be included in the chapter on trusteeship submitted by the delegation of Egypt [871, II/4/34] See Volume 10, p. 510.
- Working paper for chapter on dependent territories and arrangements for international trusteeship [892, II/4/36] See Volume 10, pp. 525 to 528.
- Proposed text for chapter on dependent territories and arrangements for international trusteeship [912, II/4/37] See Volume 10, pp. 533 to 536.
- Text of section B of chapter on dependent territories and arrangements for international trusteeship [1010, II/4/37 (f)] See Volume 10, pp. 555 to 558.
- Redraft of working paper, Section A [WD. 390, II/4/42] See Volume 10, pp. 570 and 571.
- Draft report of the rapporteur of Committee II/4 [1091, II/4/44] See Volume 10, pp. 574 to 580.
- Annex A to report of rapporteur of Committee II/4 See Volume 10, pp. 581 to 585.
- Annex B to report of rapporteur of Committee II/4 See Volume 10, p. 586.
- Report of the rapporteur of Committee II/4 [1115, II/4/44 (1) (a)] See Volume 10, pp. 607 to 613.

19 DOCUMENTS TRANSMIS PAR LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

- Déclaration du rapporteur du Comité de direction pp. 651 et 652,
Déclaration de lord Halifax p. 654.
- Verbatim minutes of the closing plenary session, 26 June, 1945 [1209, P/19]:*
Déclaration de M. Koo (Chine) Voir volume 1,
p. 661,
Déclaration de M. Gromyko (Union des Républiques socialistes soviétiques) p. 664,
Déclaration du Feld-Maréchal Smuts (Union sud-africaine) [En anglais seulement] p. 678.

Documents

- Rapport du rapporteur de la Commission II à la session plénière [1177, II/18] Voir volume 8,
pp. 257 à 264.
- Rapport du rapporteur de la Commission II à la session plénière [1180, II/18 (1)] Voir volume 8,
pp. 273 à 280.
- Charte des Nations Unies et Statut de la Cour internationale de Justice Voir volume 15,
pp. 365 à 395.

IV. COMPTES RENDUS DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE, PREMIÈRE PARTIE DE LA PREMIÈRE SESSION

Chemise 4

Inscription de la question à l'ordre du jour

Documents

- Ordre du jour de la première partie de la Première Session de l'Assemblée générale.
- Renvoi, aux Commissions de l'Assemblée générale, des questions figurant à l'ordre du jour de l'Assemblée générale et dans le rapport de la Commission préparatoire -- Rapport du Bureau de l'Assemblée (annexe 2 c) A/9.

Chemise 5

Séances plénières de l'Assemblée générale

Comptes rendus des débats

- 12^{me} séance plénière (extrait) — Discussion du rapport de la Commission préparatoire — Discours de M. Nicholls (Union sud-africaine).

Chemise 6

Quatrième Commission

Comptes rendus des débats et documents

- Comptes rendus des séances de la 1^{re} à la 12^{me} séance et annexes.

- Speech by the rapporteur of the Steering Committee
 Speech by Lord Halifax pp. 628 and 629, p. 631.
- Verbatim minutes of the closing plenary session, 26 June, 1945 [1209, P/19]:
 Speech by Mr. Koo (China) See Volume I, p. 661,
 Speech by Mr. Gromyko (Union of Soviet Socialist Republics) p. 664,
 Speech by Field-Marshal Smuts (Union of South Africa) p. 678.

Documents

- Report of the rapporteur of Commission II to the plenary session [1177, II/18] See Volume 8, pp. 249 to 256.
- Revised report of the rapporteur of Commission II to the plenary session [1180, II/18 (1)] See Volume 8, pp. 265 to 272.
- Charter of the United Nations and Statute of the International Court of Justice See Volume 15, pp. 335 to 364.

IV. RECORDS OF THE GENERAL ASSEMBLY, FIRST PART OF THE FIRST SESSION

Folder 4

Inclusion of item in the agenda

Documents

- Agenda for the first part of the First Session of the General Assembly.
- Reference of items from the agenda of the General Assembly and the report of the Preparatory Commission to the Committees of the General Assembly—Report of the General Assembly (Annex 2 c) A/9.

Folder 5

Plenary meetings of the General Assembly

Records of proceedings

- 12th plenary meeting (excerpt)—Discussion of the report of the Preparatory Commission—Speech by Mr. Nicholls (Union of South Africa).

Folder 6

Fourth Committee

Records of proceedings and documents

- Summary record of meetings from 1st to 12th meeting and annexes.

Chemise 7

Séances plénières de l'Assemblée générale

Comptes rendus des débats et document

27^{me} séance plénière — Populations ne s'administrant pas elles-mêmes: rapport de la Quatrième Commission: résolutions (A/34).

Populations qui ne s'administrent pas elles-mêmes — Rapport de la Quatrième Commission à l'Assemblée générale (annexe 13) A/34.

Chemise 8

Séances plénières de l'Assemblée générale

Résolution

Résolutions adoptées sur le rapport de la Quatrième Commission — 9 (1). Populations qui ne s'administrent pas elles-mêmes.

V. COMPTES RENDUS DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE, SECONDE PARTIE DE LA PREMIÈRE SESSION

Chemise 9

Inscription de la question à l'ordre du jour

Documents

Ordre du jour de la deuxième partie de la Première Session de l'Assemblée générale.

Répartition des points de l'ordre du jour entre les Commissions — Rapport du Bureau à l'Assemblée générale (annexe 30) A/163.

Chemise 10

Quatrième Commission

Comptes rendus des débats

14^{me} séance.

15^{me} séance.

16^{me} séance.

17^{me} séance.

18^{me} séance.

19^{me} séance.

20^{me} séance.

Folder 7*Plenary meetings of the General Assembly**Records of proceedings and document*

27th plenary meeting—Non-Self-Governing Peoples: report of the Fourth Committee: resolutions (A/34).

Non-Self-Governing Peoples—Report of the Fourth Committee to the General Assembly (Annex 13) A/34.

Folder 8*Plenary meetings of the General Assembly**Resolution*

Resolutions adopted on the report of the Fourth Committee—9 (1). Non-Self-Governing Peoples.

V. RECORDS OF THE GENERAL ASSEMBLY, SECOND PART OF THE FIRST SESSION

Folder 9*Inclusion of item in the agenda**Documents*

Agenda for the second part of the First Session of the General Assembly.

Allocation of agenda items to Committees—Report of the General Committee to the General Assembly (Annex 30) A/163.

Folder 10*Fourth Committee**Records of proceedings*

14th meeting.
15th meeting.
16th meeting.
17th meeting.
18th meeting.
19th meeting.
20th meeting.

Chemise II

Quatrième Commission

Documents

- Méthode de travail suggérée pour l'étude des points de l'ordre du jour de la Quatrième Commission — Mémoire du Secrétariat (annexe 10) A/C.4/59.
- Déclaration de M. Novikov, représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (annexe 11) A/C.4/57.
- Communications relatives aux Accords de tutelle — Mémoire du Secrétariat (annexe 12) A/117.
- Rapport du Secrétaire général relatif aux Accords de tutelle (annexe 12 a) A/135.
- Délégation de l'Inde: projet de résolution concernant l'autorité chargée de l'administration des territoires sous tutelle (annexe 12 b) A/C.4/33.
- Délégation de la Chine: projet de résolution relatif aux Accords de tutelle (annexe 12 c) A/C.4/64.
- Déclaration de l'Union sud-africaine sur le résultat de consultations poursuivies avec les peuples du Sud-Ouest africain relativement au futur statut du Territoire sous mandat, et suite à donner aux desiderata exprimés (annexe 13) A/123.
- Déclaration du maréchal J. C. Smuts, représentant de l'Union sud-africaine (annexe 13 a) A/C.4/41.
- Délégation de l'Égypte: projet de résolution concernant la procédure à suivre pour examiner la déclaration du Gouvernement de l'Union sud-africaine relative au Sud-Ouest africain (annexe 13 b) A/C.4/47.
- Délégation de l'Inde: projet de résolution concernant le Sud-Ouest africain (annexe 13 c) A/C.4/65.
- Communications reçues par le Secrétariat, relatives aux territoires susceptibles d'être placés sous le régime de tutelle, conformément à l'article 77 de la Charte — Mémoire du Secrétariat
- Annexe 16 A/C.4/37.
- Annexe 16 a A/C.4/37/Add.1.
- Annexe 16 b A/C.4/37/Add.2.
- Rapport de la Sous-Commission 2 (annexe 21) A/C.4/68.

Folder 11

*Fourth Committee**Documents*

- Suggested procedure for the consideration of items on the agenda of the Fourth Committee—Memorandum prepared by the Secretariat (Annex 10) A/C.4/59.
- Statement by Mr. Novikov, representative of the Union of Soviet Socialist Republics (Annex 11) A/C.4/57.
- Communications concerning Trusteeship Agreements—Memorandum prepared by the Secretariat (Annex 12) A/117.
- Report of the Secretary-General on Trusteeship Agreements (Annex 12 a) A/135.
- Delegation of India: draft resolution concerning the Administering Authority in Trust Territories (Annex 12 b) A/C.4/33.
- Delegation of China: draft resolution on Trusteeship Agreements (Annex 12 c) A/C.4/64.
- Statement by the Union of South Africa on the outcome of their consultations with the peoples of South-West Africa as to the future status of the mandated Territory and implementation to be given to the wishes thus expressed (Annex 13) A/123.
- Statement by Field-Marshal the Right Hon. J. C. Smuts, representative of the Union of South Africa (Annex 13 a) A/C.4/41.
- Delegation of Egypt: draft resolution concerning procedure with respect to consideration of the statement of the Government of the Union of South Africa with reference to South-West Africa (Annex 13 b) A/C.4/47.
- Delegation of India: draft resolution relating to South-West Africa (Annex 13 c) A/C.4/65.
- Communications received by the Secretariat relating to territories to which the trusteeship system might apply in accordance with Article 77 of the Charter—Memorandum prepared by the Secretariat
Annex 16 A/C.4/37.
Annex 16 a A/C.4/37/Add. 1.
Annex 16 b A/C.4/37/Add. 2.
- Report of Sub-Committee 2 (Annex 21) A/C.4/68.

Chemise 12

Sous-Commission 2 de la Quatrième Commission

Comptes rendus des débats

- 1^{re} séance (extrait).
- 2^{me} séance (extrait).
- 7^{me} séance (extrait).
- 8^{me} séance.
- 9^{me} séance.
- 10^{me} séance.
- 13^{me} séance (extrait).

Chemise 13

Sous-Commission 2 de la Quatrième Commission

Documents

- Composition de la Sous-Commission 2 et méthode de travail proposée (mémoire du Secrétariat) — Annexe 1 A/C.4/Sub.2/2.
- Procédure à suivre en ce qui concerne les questions restant à l'ordre du jour de la Sous-Commission (proposition soumise par le rapporteur) — Annexe 1 a A/C.4/Sub.2/13.
- Procédure à suivre en ce qui concerne la déclaration du Gouvernement de l'Union sud-africaine (proposition du rapporteur) — Annexe 4 A/C.4/Sub.2/30.
- Projet de rapport du rapporteur à soumettre à la Quatrième Commission — Annexe 5 A/C.4/Sub.2/43.

Chemise 14

Quatrième Commission

Comptes rendus des débats et document

- 21^{me} séance.
- 25^{me} séance (extrait).
- Déclaration de l'Union sud-africaine sur le résultat des consultations poursuivies avec les peuples du Sud-Ouest africain relativement au statut futur du territoire sous mandat, et suite à donner aux desiderata exprimés — Rapport de la Quatrième Commission (annexe 76) A/250.

Folder 12*Sub-Committee 2 of the Fourth Committee**Records of proceedings*

1st meeting (excerpt).
 2nd meeting (excerpt).
 7th meeting (excerpt).
 8th meeting.
 9th meeting.
 10th meeting.
 13th meeting (excerpt).

Folder 13*Sub-Committee 2 of the Fourth Committee**Documents*

Composition of Sub-Committee 2 and proposed procedure—Memorandum by the Secretariat (Annex 1) A/C.4/Sub.2/2.

Procedure to be followed in relation to the remaining work of the Sub-Committee—Proposal submitted by the rapporteur (Annex 1 a) A/C.4/Sub.2/13.

Procedure to be followed in relation to the statement of the Government of the Union of South Africa—Proposal submitted by the rapporteur (Annex 4) A/C.4/Sub.2/30.

Draft report by the rapporteur for submission to the Fourth Committee (Annex 5) A/C.4/Sub.2/43.

Folder 14*Fourth Committee**Records of proceedings and document*

21st meeting.
 25th meeting (excerpt).
 Statement by the Union of South Africa on the outcome of their consultations with the peoples of South-West Africa as to the future status of the mandated territory and implementation to be given to the wishes thus expressed—Report of the Fourth Committee (Annex 76) A/250.

Chemise 15

Séances plénières de l'Assemblée générale
Comptes rendus des débats et document

64^{me} séance plénière (extrait) — Statut futur du
Sud-Ouest africain : rapport de la Quatrième
Commission : résolution.

[*Note — Voir Chemise 14 pour :*
Rapport de la Quatrième Commission A/250.]

Chemise 16

Séances plénières de l'Assemblée générale
Résolution

Résolutions adoptées sur les rapports de la
Quatrième Commission — 65 (1). Statut
futur du Sud-Ouest africain.

VI. COMPTES RENDUS DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE, DEUXIÈME SESSION

Chemise 17

Inscription de la question à l'ordre du jour
Documents

Ordre du jour de la Deuxième Session de
l'Assemblée générale.

Distribution du travail entre les Commissions.

Chemise 18

Quatrième Commission
Comptes rendus des débats

29^{me} séance.

30^{me} séance.

31^{me} séance.

32^{me} séance.

33^{me} séance.

38^{me} séance.

39^{me} séance.

40^{me} séance.

44^{me} séance (extrait).

Folder 15*Plenary meetings of the General Assembly**Records of proceedings and document*

64th meeting (excerpt)—Future status of South-West Africa: report of the Fourth Committee: resolution.

[*Note—See Folder 14 for:*

Report of the Fourth Committee

A/250.]

Folder 16*Plenary meetings of the General Assembly**Resolution*

Resolutions adopted on the reports of the Fourth Committee—65 (I). Future status of South-West Africa.

VI. RECORDS OF THE GENERAL ASSEMBLY, SECOND SESSION

Folder 17*Inclusion of item in the agenda**Documents*

Agenda for the Second Session of the General Assembly.

Distribution of work among the Committees.

Folder 18*Fourth Committee**Records of proceedings*

29th meeting.

30th meeting.

31st meeting.

32nd meeting.

33rd meeting.

38th meeting.

39th meeting.

40th meeting.

44th meeting (excerpt).

45^{me} séance.47^{me} séance (extrait).

Chemise 19

*Quatrième Commission**Documents*

- Note du Secrétaire général sur des communications reçues par le Secrétaire général — Annexe 3 *c* A/C.4/94.
- Communications reçues par le Secrétaire général : memorandum relatif au Sud-Ouest africain, par le révérend Michael Scott, avec préface par Freda Troupe — Annexe 3 *d* A/C.4/95.
- Communications reçues par le Secrétaire général : lettre du révérend Michael Scott transmettant des pétitions présentées par des habitants du Sud-Ouest africain — Annexe 3 *e* A/C.4/96.
- Communications reçues par le Secrétaire général : câblogramme envoyé par le révérend Michael Scott — Annexe 3 *f* A/C.4/97.
- Déclaration de la délégation de l'Union sud-africaine relative aux documents A/C.4/95 et A/C.4/96 — Annexe 3 *g* A/C.4/118.
- Projet de résolution soumis par la délégation de l'Inde — Annexe 3 *h* A/C.4/99.
- Pologne : amendements à la résolution présentée par l'Inde (A/C.4/99).
Voir Chemise 18, 38^{me} séance, p. 49 A/C.4/103.
- Amendements proposés par la délégation de Cuba au projet de résolution soumis par la délégation de l'Inde (A/C.4/99) — Annexe 3 *i* A/C.4/112.
- Amendement proposé par la délégation du Panama au projet de résolution soumis par la délégation de l'Inde (A/C.4/99) — Annexe 3 *j* A/C.4/113.
- Amendements proposés par la délégation des Philippines au projet de résolution soumis par la délégation de l'Inde (A/C.4/99) — Annexe 3 *k* A/C.4/115/Rev. I.
- Texte révisé par la délégation de l'Inde du projet de résolution soumis par la délégation de l'Inde (A/C.4/99) — Annexe 3 *l* A/C.4/99/Rev. I.
- Pologne : amendement à la résolution révisée présentée par l'Inde (A/C.4/99/Rev. I)
Voir Chemise 18, 45^{me} séance, p. 96. A/C.4/122.

45th meeting.

47th meeting (excerpt).

Folder 19

Fourth Committee

Documents

- Note by the Secretary-General on communications received by the Secretary-General—Annex 3 *c* A/C.4/94.
- Communications received by the Secretary-General: memorandum on South-West Africa by the Reverend Michael Scott, with a preface by Freda Troupe—Annex 3 *d* A/C.4/95.
- Communications received by the Secretary-General: letter from the Reverend Michael Scott transmitting petitions from inhabitants of South-West Africa—Annex 3 *e* A/C.4/96.
- Communications received by the Secretary-General: cablegram from the Reverend Michael Scott—Annex 3 *f* A C.4/97.
- Statement by the delegation of the Union of South Africa regarding documents A/C.4/95 and A/C.4/96—Annex 3 *g* A/C.4/118.
- Draft resolution submitted by the delegation of India—Annex 3 *h* A/C.4/99.
- Poland: amendments to resolution proposed by India (A/C.4/99)
See Folder 18, 38th meeting, p. 49. A/C.4/103.
- Amendments proposed by the delegation of Cuba to the draft resolution submitted by the delegation of India (A/C.4/99)—Annex 3 *i* A/C.4/112.
- Amendment proposed by the delegation of Panama to the draft resolution submitted by the delegation of India (A/C.4/99)—Annex 3 *j* A/C.4/113.
- Amendments proposed by the delegation of the Philippines to the draft resolution submitted by the delegation of India (A/C.4/99)—Annex 3 *k* A/C.4/115/Rev. 1.
- Revision by the delegation of India of the resolution submitted by the delegation of India (A/C.4/99)—Annex 3 *l* A/C.4/99/Rev. 1.
- Poland: amendment to revised resolution proposed by India (A/C.4/99/Rev. 1)
See Folder 18, 45th meeting, p. 96. A/C.4/122.

- Projet de résolution soumis par la délégation du Danemark — Annexe 3 *m* A/C.4/100.
- Pérou : amendement à la résolution présentée par le Danemark (A/C.4/100) A/C.4/114.
Voir Chemise 18, 39^{me} séance, p. 56.
- Amendements proposés par la délégation de la Belgique au projet de résolution soumis par la délégation du Danemark (A/C.4/100) — Annexe 3 *n* A/C.4/116.
- Amendement proposé par la délégation du Danemark au projet de résolution soumis par la délégation du Danemark (A/C.4/100) — Annexe 3 *o* A/C.4/117.
- Texte révisé par la délégation du Danemark du projet de résolution soumis par la délégation du Danemark (A/C.4/100) — Annexe 3 *p* A/C.4/100/Rev. 1.
- Pays-Bas : amendement à la résolution révisée présentée par le Danemark (A/C.4/100/Rev. 1) A/C.4/121.
Voir Chemise 18, 45^{me} séance, p. 94.
- [*Note : Voir Chemise 21 pour :*
Rapport de la Quatrième Commission (A/422) A/C.4/126.]

Chemise 20

Séances plénières de l'Assemblée générale

Comptes rendus des débats

- 104^{me} séance plénière — Question du Sud-Ouest africain : rapport de la Quatrième Commission (A/422 et A/429) (extrait).
- 105^{me} séance plénière — Suite de la discussion sur les nouveaux projets d'accord de tutelle.

Chemise 21

Séances plénières de l'Assemblée générale

Documents

- Examen de nouveaux accords de tutelle éventuels : question du Sud-Ouest africain — Rapport de la Quatrième Commission — Annexe 13 A/422.
- Examen de nouveaux accords de tutelle : question du Sud-Ouest africain — Communication du Gouvernement de l'Union sud-africaine

Draft resolution submitted by the delegation of Denmark—Annex 3 <i>m</i>	A/C.4/100.
Peru: amendment to resolution proposed by Denmark (A/C.4/100) <i>See Folder 18, 39th meeting, p. 56.</i>	A/C.4/114.
Amendments proposed by the delegation of Belgium to the draft resolution submitted by the delegation of Denmark (A/C.4/100)—Annex 3 <i>n</i>	A/C.4/116.
Amendment proposed by the delegation of Denmark to the draft resolution submitted by the delegation of Denmark (A/C.4/100)—Annex 3 <i>o</i>	A/C.4/117.
Revision by the delegation of Denmark of the draft resolution submitted by the delegation of Denmark (A/C.4/100)—Annex 3 <i>p</i>	A/C.4/100/Rev. I.
Netherlands: amendment to revised resolution proposed by Denmark (A/C.4/100/Rev. I) <i>See Folder 18, 45th meeting, p. 94.</i>	A/C.4/121.
[<i>Note: See Folder 21 for:</i> <i>Report of the Fourth Committee (A/422)</i>	A/C.4/126.]

Folder 20

Plenary meetings of the General Assembly

Records of proceedings

- 104th plenary meeting—Question of South-West Africa: report of the Fourth Committee (A/422 and A/429) (excerpt).
- 105th plenary meeting—Continuation of the discussion of proposed new trusteeship agreements.

Folder 21

Plenary meetings of the General Assembly

Documents

- Consideration of proposed new trusteeship agreements, if any: question of South-West Africa—Report of the Fourth Committee—Annex 13
- Consideration of proposed new trusteeship agreements: question of South-West Africa—Communication from the Government of
- A/422.

caine relative au statut futur du Sud-Ouest africain (Résolutions de l'Assemblée générale 9 (I) du 9 février 1946 et 65 (I) du 14 décembre 1946) — Note du Secrétaire général

A/334.

Examen de nouveaux accords de tutelle : question du Sud-Ouest africain — Communication du Gouvernement de l'Union sud-africaine sur les « mesures prises par le Gouvernement de l'Union pour communiquer à la population du Sud-Ouest africain les résultats des discussions qui ont eu lieu lors de la dernière session de l'Assemblée générale des Nations Unies concernant l'avenir du Territoire » (Résolutions de l'Assemblée générale 9 (I) du 9 février 1946 et 65 (I) du 14 décembre 1946) — Note du Secrétaire général

A/334/Add. 1.

Examen de nouveaux accords de tutelle éventuels : question du Sud-Ouest africain — Danemark : amendement au projet de résolution présenté par la Quatrième Commission (A/422)

A/429.

Voir Chemise 20, 104^{me} séance, pp. 575-576.

Chemise 22

Séances plénières de l'Assemblée générale

Résolution

Résolutions adoptées sur les rapports de la Quatrième Commission — 141 (II). Examen de nouveaux accords de tutelle éventuels : question du Sud-Ouest africain.

VII. COMPTES RENDUS DU CONSEIL DE TUTELLE, DEUXIÈME SESSION

Chemise 23

Inscription de la question à l'ordre du jour

Document

Ordre du jour de la deuxième session du Conseil de Tutelle

T/47/Rev. 1.

Chemise 24

Conseil de Tutelle

Comptes rendus des débats

6^{me} séance (extrait).

10^{me} séance (extrait).

the Union of South Africa on the future status of South-West Africa (General Assembly Resolutions 9 (I) of 9 February, 1946, and 65 (I) of 14 December, 1946)—Note by the Secretary-General

A/334.

Consideration of proposed new trusteeship agreements: question of South-West Africa—Communication from the Government of the Union of South Africa on "steps taken by the Union Government to inform the population of South-West Africa of the outcome of the discussions at the last session of the United Nations General Assembly regarding the future of the Territory" (General Assembly Resolutions 9 (I) of 9 February, 1946, and 65 (I) of 14 December, 1946)—Note by the Secretary-General

A/334/Add. I.

Consideration of proposed new trusteeship agreements, if any: question of South-West Africa—Denmark: amendment to the draft resolution submitted by the Fourth Committee (A/422)

A/429.

See Folder 20, 104th meeting, pp. 575-576.

Folder 22

Plenary meetings of the General Assembly Resolution

Resolutions adopted on the reports of the Fourth Committee—141 (II). Consideration of proposed new trusteeship agreements, if any: question of South-West Africa.

VII. RECORDS OF THE TRUSTEESHIP COUNCIL, SECOND SESSION

Folder 23

Inclusion of item in the agenda Document

Agenda for the second session of the Trusteeship Council

T/47/Rev. I.

Folder 24

Trusteeship Council Records of proceedings

6th meeting (excerpt).
10th meeting (excerpt).

15^{me} séance.

18^{me} séance (extraits).

Chemise 25

Conseil de Tutelle

Documents

Résolution de l'Assemblée générale 141 (II)
du 1^{er} novembre 1947 relative à la question
du Sud-Ouest africain : Note du Secrétaire
général

T/52.

*Report by the Government of the Union of South
Africa on the administration of South-West
Africa for the year 1946. [En anglais seule-
ment.]*

Communications reçues par le Secrétaire général
relatives au Sud-Ouest africain : Note du
Secrétariat

T/55.

Communications reçues par le Secrétaire général
relatives au Sud-Ouest africain : Note du
Secrétariat

T/55/Add. 1.

Questions à transmettre au Gouvernement de
l'Union sud-africaine (Rapport du Comité
spécial de rédaction)

T/96.

*Voir Chemise 26 — Résolution 28 (II) du
Conseil de Tutelle — Annexe et Chemise 24
— 18^{me} séance, pp. 30 à 32.*

Chemise 26

Conseil de Tutelle

Résolution

Résolutions adoptées par le Conseil de Tutelle
pendant sa deuxième session — 28 (II). Rap-
port du Gouvernement de l'Union sud-afri-
caine sur l'administration du Sud-Ouest
africain pendant l'année 1946.

VIII. COMPTES RENDUS DU CONSEIL DE TUTELLE, TROISIÈME SESSION

Chemise 27

Inscription de la question à l'ordre du jour

Document

Ordre du jour.

15th meeting.
18th meeting (excerpts).

Folder 25

Trusteeship Council

Documents

- General Assembly Resolution 141 (II) of 1 November, 1947, regarding the question of South-West Africa: Note by the Secretary-General T/52.
- Report by the Government of the Union of South Africa on the administration of South-West Africa for the year 1946.
- Communications received by the Secretary-General relating to South-West Africa: Note by the Secretariat T/55.
- Communications received by the Secretary-General relating to South-West Africa: Note by the Secretariat T/55/Add. 1.
- Questions to be transmitted to the Government of the Union of South Africa (Report of the Drafting Committee) T/96.
See Folder 26—Resolution 28 (II) of the Trusteeship Council—Annex and Folder 24—18th meeting, pp. 30 to 32.

Folder 26

Trusteeship Council

Resolution

Resolutions adopted by the Trusteeship Council during its second session—28 (II). Report of the Government of the Union of South Africa on the administration of South-West Africa for the year 1946.

VIII. RECORDS OF THE TRUSTERSHIP COUNCIL, THIRD SESSION

Folder 27

Inclusion of item in the agenda

Document

Agenda.

Chemise 28*Conseil de Tutelle**Comptes rendus des débats*31^{me} séance (extrait).41^{me} séance.42^{me} séance (extrait).**Chemise 29***Conseil de Tutelle**Documents*

- Réponse du Gouvernement de l'Union sud-africaine au questionnaire du Conseil de Tutelle relatif au rapport adressé à l'Organisation des Nations Unies sur l'administration du Sud-Ouest africain pendant l'année 1946 T/175.
- Communications reçues par le Secrétaire général conformément à l'article 24 du règlement intérieur du Conseil de Tutelle T/181.
- Communications reçues par le Secrétaire général conformément à l'article 24 du règlement intérieur du Conseil de Tutelle T/181/Add. 1.
- Communications reçues par le Secrétaire général conformément à l'article 24 du règlement intérieur du Conseil de Tutelle T/181/Add. 2.
- Communications reçues par le Secrétaire général conformément à l'article 24 du règlement intérieur du Conseil de Tutelle T/181/Add. 3.
- Communications reçues par le Secrétaire général conformément à l'article 24 du règlement intérieur du Conseil de Tutelle T/181/Add. 4.
- Communications reçues par le Secrétaire général conformément à l'article 24 du règlement intérieur du Conseil de Tutelle T/181/Add. 5.
- Communications reçues par le Secrétaire général conformément à l'article 24 du règlement intérieur du Conseil de Tutelle T/181/Add. 6.
- Communications reçues par le Secrétaire général conformément à l'article 24 du règlement intérieur du Conseil de Tutelle T/181/Add. 7.
- Rapport du Comité de rédaction sur le rapport relatif à l'administration du Territoire sous tutelle du Sud-Ouest africain pour l'année 1946 T/209.

Folder 28*Trusteeship Council
Records of proceedings*

- 31st meeting (excerpt).
- 41st meeting.
- 42nd meeting (excerpt).

Folder 29*Trusteeship Council
Documents*

- Reply of the Government of the Union of South Africa to the Trusteeship Council questionnaire on the report to the United Nations on the administration of South-West Africa for the year 1946 T/175.
- Communications received by the Secretary-General under rule 24 of the rules of procedure for the Trusteeship Council T/181.
- Communications received by the Secretary-General under rule 24 of the rules of procedure for the Trusteeship Council T/181/Add. 1.
- Communications received by the Secretary-General under rule 24 of the rules of procedure for the Trusteeship Council T/181/Add. 2.
- Communications received by the Secretary-General under rule 24 of the rules of procedure for the Trusteeship Council T/181/Add. 3.
- Communications received by the Secretary-General under rule 24 of the rules of procedure for the Trusteeship Council T/181/Add. 4.
- Communications received by the Secretary-General under rule 24 of the rules of procedure for the Trusteeship Council T/181/Add. 5.
- Communications received by the Secretary-General under rule 24 of the rules of procedure for the Trusteeship Council T/181/Add. 6.
- Communications received by the Secretary-General under rule 24 of the rules of procedure for the Trusteeship Council T/181/Add. 7.
- Report of the Drafting Committee on the report on the administration of the Trust Territory of South-West Africa for 1946 T/209.

Rapport du Conseil de Tutelle sur ses deuxième et troisième sessions — Chapitre VII — Sud-Ouest africain — Rapport sur l'administration du Sud-Ouest africain pour 1946 A/603.

IX. COMPTES RENDUS DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE, PREMIÈRE PARTIE
DE LA TROISIÈME SESSION

Chemise 30.

Inscription de la question à l'ordre du jour

Documents

Ordre du jour de l'Assemblée générale, Troisième Session.

Distribution du travail entre les Commissions.

Chemise 31

Quatrième Commission

Comptes rendus des débats

76^{me} séance.

77^{me} séance.

78^{me} séance.

79^{me} séance.

80^{me} séance.

81^{me} séance.

82^{me} séance.

83^{me} séance.

84^{me} séance.

85^{me} séance.

Chemise 32

Quatrième Commission

Documents

Rapport de la Quatrième Commission A/734.

Danemark, Norvège et Uruguay : projet de résolution A/C.4/163.

Voir A/734, pp. 405 et 406.

Danemark, Norvège et Uruguay : projet de résolution révisé A/C.4/163/Rev. I.

Voir A/734, pp. 407 et 411.

Report of the Trusteeship Council covering its second and third sessions—Chapter VII—South-West Africa—Report on the administration of South-West Africa for 1946 A/603.

IX. RECORDS OF THE GENERAL ASSEMBLY, FIRST PART OF THE THIRD SESSION

Folder 30

Inclusion of item in the agenda

Documents

Agenda of the General Assembly, Third Session.

Distribution of work among the Committees.

Folder 31

Fourth Committee

Records of proceedings

76th meeting.

77th meeting.

78th meeting.

79th meeting.

80th meeting.

81st meeting.

82nd meeting.

83rd meeting.

84th meeting.

85th meeting.

Folder 32

Fourth Committee

Documents

Report of the Fourth Committee A/734.

Denmark, Norway and Uruguay : draft resolution
See A/734, pp. 405 and 406. A/C.4/163/Corr. I.

Denmark, Norway and Uruguay : revised draft resolution
See A/734, pp. 407 and 411. A/C.4/163/Rev. I.

- Inde : projet de résolution A/C.4/164.
Voir A/734, pp. 407 et 408.
- Grèce : amendement au projet de résolution
déposé par le Danemark, la Norvège et l'Uru-
guay (A/C.4/163) A/C.4/165.
Voir A/734, pp. 406 et 407.
- Cuba : amendement au projet de résolution
déposé par le Danemark, la Norvège et
l'Uruguay (A/C.4/163) A/C.4/166.
Voir A/734, pp. 408 et 409.
- Inde : amendement à l'amendement de Cuba
(A/C.4/166) se rapportant au projet de réso-
lution déposé par le Danemark, la Norvège
et l'Uruguay (A/C.4/163/Rev. 1) A/C.4/167.
Voir Chemise 31, 82^{me} séance, pp. 358 et 359.
- Inde : amendement complémentaire à l'amen-
dement proposé par Cuba au projet commun
de résolution du Danemark, de la Norvège et
de l'Uruguay (A/C.4/163/Rev. 1) A/C.4/167/Rev. 1.
Voir A/734, pp. 408 et 410.
- Birmanie et Philippines : amendement au pro-
jet révisé de résolution présenté par le Dane-
mark, la Norvège et l'Uruguay (A/C.4/163/
Rev. 1) A/C.4/168.
Voir Chemise 31, 83^{me} séance, p. 371.
- Belgique : amendement au projet de résolution
déposé par le Danemark, la Norvège et l'Uru-
guay (A/C.4/163/Rev. 1) A/C.4/169.
Voir Chemise 31, 82^{me} séance, p. 362.
- Inde : amendement au projet de résolution
révisé du Danemark, de la Norvège et de
l'Uruguay (A/C.4/163/Rev. 1) A/C.4/170.
Voir Chemise 31, 84^{me} séance, p. 373.
- Rapport du Gouvernement de l'Union sud-
africaine sur l'administration du Sud-Ouest
africain : rapport du Conseil de Tutelle —
Lettre en date du 19 novembre 1948 adressée
au Président de la Quatrième Commission
par le Président de la délégation de l'Union
sud-africaine A/C.4/171.
- Projet de rapport de la Quatrième Commission A/C.4/172.
Même texte dans A/734.
- [*Note — Voir Chemise 29 pour :*
Rapport du Conseil de Tutelle sur ses deuxième
et troisième sessions — Chapitre VII — Sud-
Ouest africain — Rapport sur l'administration
du Sud-Ouest africain pour 1946 A/603.]

- India : draft resolution
See A/734, pp. 407 and 408. A/C.4/164.
- Greece : amendment to the draft resolution of Denmark, Norway and Uruguay (A/C.4/163)
See A/734, pp. 406 and 407. A/C.4/165.
- Cuba : amendment to the draft resolution submitted by Denmark, Norway and Uruguay (A/C.4/163)
See A/734, pp. 408 and 409. A/C.4/166.
- India : sub-amendment to the amendment of Cuba (A/C.4/166) to the draft resolution of Denmark, Norway and Uruguay (A/C.4/163/Rev. 1)
See Folder 31, 82nd meeting, pp. 358 and 359. A/C.4/167.
- India : sub-amendment to the amendment of Cuba (A/C.4/166) to the draft resolution of Denmark, Norway and Uruguay (A/C.4/163/Rev. 1)
See A/734, pp. 408 and 410. A/C.4/167/Rev. 1.
- Burma and Philippines : amendment to the revised draft resolution of Denmark, Norway and Uruguay (A/C.4/163/Rev. 1)
See Folder 31, 83rd meeting, p. 371. A/C.4/168.
- Belgium : amendment to the draft resolution of Denmark, Norway and Uruguay (A/C.4/163/Rev. 1)
See Folder 31, 82nd meeting, p. 362. A/C.4/169.
- India : amendment to the revised draft resolution of Denmark, Norway and Uruguay (A/C.4/163/Rev. 1)
See Folder 31, 84th meeting, p. 373. A/C.4/170.
- Report of the Government of the Union of South Africa on the administration of South-West Africa : report of the Trusteeship Council—Letter dated 19 November, 1948, from the Delegation of the Union of South Africa to the Chairman of the Fourth Committee A/C.4/171.
- Draft report of the Fourth Committee
Same text as A/734. A/C.4/172.
- [*Note—See Folder 29 for :*
Report of the Trusteeship Council covering its second and third sessions—Chapter VII—South-West Africa—Report on the administration of South-West Africa for 1946 A/603.]

Chemise 33*Séances plénières de l'Assemblée générale
Comptes rendus des débats et documents*

164^{me} séance plénière — Rapport du Gouvernement de l'Union sud-africaine sur l'administration du Sud-Ouest africain. Rapport du Conseil de Tutelle : rapport de la Quatrième Commission.

[*Note — Voir Chemise 29 pour :*

Rapport du Conseil de Tutelle sur ses deuxième et troisième sessions — Chapitre VII — Sud-Ouest africain — Rapport sur l'administration du Sud-Ouest africain pour 1946

A/603.

Voir chemise 32 pour :

Rapport de la Quatrième Commission

A/734.]

Chemise 34*Séances plénières de l'Assemblée générale
Résolution*

227 (III). Question du Sud-Ouest africain.

X. COMPTES RENDUS DU CONSEIL DE TUTELLE, CINQUIÈME SESSION**Chemise 35***Séances du Conseil de Tutelle
Comptes rendus des débats*

1^{re} séance.

25^{me} séance.

27^{me} séance.

Chemise 36*Conseil de Tutelle
Documents*

Question du Sud-Ouest africain — Note du Secrétaire général

T/371.

Question du Sud-Ouest africain : projet de résolution soumis par les Philippines

T/383.

Folder 33*Plenary meetings of the General Assembly**Records of proceedings and documents*

164th plenary meeting—Report of the Government of the Union of South Africa on the administration of South-West Africa. Report of the Trusteeship Council: report of the Fourth Committee.

[*Note—See Folder 29 for :*

Report of the Trusteeship Council covering its second and third sessions—Chapter VII—South-West Africa—Report on the administration of South-West Africa for 1946

A/603.

See Folder 32 for :

Report of the Fourth Committee

A/734.]

Folder 34*Plenary meetings of the General Assembly**Resolution*

227 (III). Question of South-West Africa.

X. RECORDS OF THE TRUSTEESHIP COUNCIL, FIFTH SESSION

Folder 35*Meetings of the Trusteeship Council**Records of proceedings*

1st meeting.

25th meeting.

27th meeting.

Folder 36*Trusteeship Council**Documents*

Question of South-West Africa—Note by the Secretary-General

T/371.

Question of South-West Africa: draft resolution submitted by the Philippines

T/383.

[*Note — Voir Chemise 42 pour :*

Lettre adressée au Secrétaire général par M. J. R. Jordaan, représentant permanent adjoint de l'Union sud-africaine auprès de l'Organisation des Nations Unies

A/929.]

Chemise 37

Loi constitutionnelle du Sud-Ouest africain

Lettre adressée au Secrétaire général par M. J. R. Jordaan, représentant permanent adjoint de l'Union sud-africaine auprès de l'Organisation des Nations Unies

A/929.

*South-West Africa Constitution Act, 1925—
The Laws of South-West Africa, 1925: Proclamations and principal Government notices issued in South-West Africa, 1st January to 31st December, 1925* (extrait). [En anglais seulement.]

Chemise 38

Conseil de Tutelle

Résolution

III (V). Question du Sud-Ouest africain.

XI. COMPTES RENDUS DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE, QUATRIÈME SESSION

Chemise 39

Inscription de la question à l'ordre du jour

Document

Ordre du jour de l'Assemblée générale —
Quatrième Session

A/994, A/994/Add. 1
et A/994/Add. 2.

Distribution de travail entre les Commissions.

Chemise 40

Quatrième Commission

Comptes rendus des débats

128^{me} séance.

129^{me} séance.

130^{me} séance.

[*Note—See Folder 42 for :*

Letter from Mr. J. R. Jordaan, deputy permanent representative of the Union of South Africa to the United Nations, addressed to the Secretary-General

A/929.]

Folder 37

South-West Africa Constitution Act

Letter from Mr. J. R. Jordaan, deputy permanent representative of the Union of South Africa to the United Nations, addressed to the Secretary-General

A/929.

South-West Africa Constitution Act, 1925—
The Laws of South-West Africa, 1925 : Proclamations and principal Government notices issued in South-West Africa, 1st January to 31st December, 1925 (excerpt).

Folder 38

Trusteeship Council

Resolution

III (V). Question of South-West Africa.

XI. RECORDS OF THE GENERAL ASSEMBLY, FOURTH SESSION

Folder 39

Inclusion of item in the agenda

Document

Agenda of the General Assembly—Fourth Session

A/994, A/994/Add. 1
and A/994/Add. 2.

Distribution of work among the Committees.

Folder 40

Fourth Committee

Records of proceedings

128th meeting.
129th meeting.
130th meeting.

131^{me} séance.
 132^{me} séance.
 133^{me} séance.
 134^{me} séance.
 135^{me} séance.
 136^{me} séance.
 137^{me} séance.
 138^{me} séance.
 139^{me} séance.
 140^{me} séance.
 141^{me} séance.

Chemise 41

Quatrième Commission

Documents

- Inde : projet de résolution A/C.4/L.53.
Voir Chemise 42 — Question du Sud-Ouest africain : rapport du Conseil de Tutelle — Rapport de la Quatrième Commission — Paragraphe 29 (A/1180).
- Danemark, Norvège, Syrie et Thaïlande : projet de résolution A/C.4/L.54.
Voir Chemise 42 — Question du Sud-Ouest africain : rapport du Conseil de Tutelle — Rapport de la Quatrième Commission — Paragraphe 34 i) (A/1180).
- Inde : projet de résolution A/C.4/L.55.
Voir Chemise 42 — Question du Sud-Ouest africain : rapport du Conseil de Tutelle — Rapport de la Quatrième Commission — Paragraphe 34 ii) (A/1180).
- Guatemala : proposition A/C.4/L.56.
 Guatemala : proposition (texte remanié) A/C.4/L.56/Rev. 1.
Voir Chemise 42 — Question du Sud-Ouest africain : rapport du Conseil de Tutelle — Rapport de la Quatrième Commission — Paragraphe 7 (A/1180).
- République dominicaine : amendement à la proposition du Guatemala (A/C.4/L.56) A/C.4/L.58.
Voir Chemise 40, 132^{me} séance, paragraphe 2.
- Union des Républiques socialistes soviétiques : amendement au projet de résolution de l'Inde (A/C.4/L.53) A/C.4/L.61.
Voir Chemise 42 — Question du Sud-Ouest africain : rapport du Conseil de Tutelle —

131st meeting.
 132nd meeting.
 133rd meeting.
 134th meeting.
 135th meeting.
 136th meeting.
 137th meeting.
 138th meeting.
 139th meeting.
 140th meeting.
 141st meeting.

Folder 41

Fourth Committee

Documents

- India : draft resolution A/C.4/L.53.
See Folder 42—Question of South-West Africa : report of the Trusteeship Council—Report of the Fourth Committee—Paragraph 29 (A/1180).
- Denmark, Norway, Syria and Thailand : draft resolution A/C.4/L.54.
See Folder 42—Question of South-West Africa : report of the Trusteeship Council—Report of the Fourth Committee—Paragraph 34 (i) (A/1180).
- India : draft resolution A/C.4/L.55.
See Folder 42—Question of South-West Africa : report of the Trusteeship Council—Report of the Fourth Committee—Paragraph 34 (ii) (A/1180).
- Guatemala : proposal A/C.4/L.56.
- Guatemala : revised proposal A/C.4/L.56/Rev. I.
See Folder 42—Question of South-West Africa : report of the Trusteeship Council—Report of the Fourth Committee—Paragraph 7 (A/1180).
- Dominican Republic : amendment to the proposal submitted by Guatemala (A/C.4/L.56) A/C.4/L.58.
See Folder 40, 132nd meeting, paragraph 2.
- Union of Soviet Socialist Republics : amendment to the draft resolution submitted by India (A/C.4/L.53) A/C.4/L.61.
See Folder 42—Question of South-West Africa : report of the Trusteeship Council

- Rapport de la Quatrième Commission —
Paragraphe 32 (A/1180).*
- Guatemala : amendement au projet de résolution de l'Inde (A/C.4/L.53)
Voir Chemise 40, 136^{me} séance, paragraphes 48 et 49. A/C.4/L.63.
- Danemark, Inde, Norvège, Syrie et Thaïlande : projet de résolution
Voir Chemise 42 — Question du Sud-Ouest africain : rapport du Conseil de Tutelle — Rapport de la Quatrième Commission — Paragraphe 35 (A/1180). A/C.4/L.64.
- Communications reçues par le Secrétaire général A/C.4/L.57 et
A/C.4/L.57/Corr. I.
- Résolution adoptée par la Quatrième Commission à sa 134^{me} séance, le 23 novembre 1949
Voir Chemise 42 — Question du Sud-Ouest africain : rapport du Conseil de Tutelle — Rapport de la Quatrième Commission — Paragraphe 10 (A/1180). A/C.4/L.60.
- Rapport de la Sous-Commission 7 à la Quatrième Commission A/C.4/L.62.
- Question du Sud-Ouest africain : rapport du Conseil de Tutelle — Projet de rapport de la Quatrième Commission
Voir Chemise 42 — Question du Sud-Ouest africain : rapport du Conseil de Tutelle — Rapport de la Quatrième Commission — (A/1180). A/C.4/L.65.
- Documents soumis par le pasteur Michael Scott A/C.4/L.66.

Chemise 42

Séances plénières de l'Assemblée générale

Comptes rendus des débats et documents

269^{me} séance plénière.

Lettre adressée au Secrétaire général par M. J. R. Jordaan, représentant permanent adjoint de l'Union sud-africaine auprès de l'Organisation des Nations Unies A/929.

—*Report of the Fourth Committee—Paragraph 32 (A/1180).*

- Guatemala : amendment to the draft resolution submitted by India (A/C.4/L.53)
See Folder 40, 136th meeting, paragraphs 48 and 49. A/C.4/L.63.
- Denmark, India, Norway, Syria and Thailand : draft resolution
See Folder 42—Question of South-West Africa : report of the Trusteeship Council—Report of the Fourth Committee—Paragraph 35 (A/1180). A/C.4/L.64.
- Communications received by the Secretary-General A/C.4/L.57 and A/C.4/L.57/Corr. 1.
- Resolution adopted by the Fourth Committee at its 134th meeting, on 23 November, 1949
See Folder 42—Question of South-West Africa : report of the Trusteeship Council—Report of the Fourth Committee—Paragraph 10 (A/1180). A/C.4/L.60.
- Report of Sub-Committee 7 to the Fourth Committee A/C.4/L.62.
- Question of South-West Africa : report of the Trusteeship Council—Draft report of the Fourth Committee
See Folder 42—Question of South-West Africa : report of the Trusteeship Council—Report of the Fourth Committee—(A/1180). A/C.4/L.65.
- Documents submitted by the Reverend Michael Scott A/C.4/L.66.

Folder 42

Plenary meetings of the General Assembly

Records of proceedings and documents

269th plenary meeting.

- Letter from Mr. J. R. Jordaan, deputy permanent representative of the Union of South Africa to the United Nations, addressed to the Secretary-General A/929.

- Rapport du Conseil de Tutelle sur ses quatrième et cinquième sessions — 3. Question du Sud-Ouest africain A/933.
- Note du Secrétaire général A/962.
- Question du Sud-Ouest africain : rapport du Conseil de Tutelle — Rapport de la Quatrième Commission A/1180.
- Question du Sud-Ouest africain — Argentine, Belgique, Brésil, Canada, Chine, Danemark, États-Unis d'Amérique, Guatemala, Irak, Liban, Mexique, Norvège, République dominicaine, Syrie, Thaïlande, Turquie, Uruguay : amendement au projet de résolution II proposé par la Quatrième Commission (A/1180) A/1197.
- Voir 269^{me} séance plénière, paragraphe 53.*

Chemise 43

Séances plénières de l'Assemblée générale

Résolutions

Résolutions adoptées sur les rapports de la Quatrième Commission — 337 (IV). Question du Sud-Ouest africain : confirmation de résolutions antérieures et présentation de rapports. 338 (IV). Question du Sud-Ouest africain : demande d'avis consultatif à la Cour internationale de Justice.

2. DOCUMENTS SOUMIS A LA COUR PAR LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DES NATIONS UNIES A LA REQUÊTE DE LA COUR

XXVIII

Territoires non-autonomes

Résumé des renseignements transmis au Secrétaire général au cours de l'année 1946.

Publication des Nations Unies, n° de vente : 1947 VIB 1.

Quatrième session

Comité spécial pour l'examen des renseignements transmis en vertu de l'article 73^e de la Charte.

Date de réception des renseignements sur les territoires énumérés. Point iv de l'ordre du jour provisoire.

A/AC.28.W.6

- Report of the Trusteeship Council covering its fourth and fifth sessions—3. Question of South-West Africa A/933.
- Note by the Secretary-General A/962.
- Question of South-West Africa: report of the Trusteeship Council—Report of the Fourth Committee A/1180.
- Question of South-West Africa—Argentina, Belgium, Brazil, Canada, China, Denmark, Dominican Republic, Guatemala, Iraq, Lebanon, Mexico, Norway, Syria, Thailand, Turkey, United States of America, Uruguay: amendment to draft resolution II proposed by the Fourth Committee (A/1180) A/1197.
- See 269th plenary meeting, paragraph 53.*

Folder 43

Plenary meetings of the General Assembly

Resolutions

Resolutions adopted on the reports of the Fourth Committee—337 (IV). Question of South-West Africa: reiteration of previous resolutions and submission of reports. 338 (IV). Question of South-West Africa: request for an advisory opinion of the International Court of Justice.

2. DOCUMENTS SUBMITTED TO THE COURT BY THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS AT THE REQUEST OF THE COURT

XXVIII

Non-self-governing territories

Summary of information transmitted to the Secretary-General during 1946.

United Nations Publications, Sales No. 1947 VIB 1.

Fourth Session

Special Committee on information transmitted under Article 73(e) of the Charter.

Non-self-governing territories.

Date of receipt of information on territories enumerated. Item IV of the Provisional Agenda

A/AC.28.W.6

Quatrième session

Renseignements relatifs aux territoires non-autonomes.

Résumé et analyse des renseignements transmis en vertu de l'article 73 e) de la Charte

Rapport du Secrétaire général.

A/915.

Quatrième session.

Renseignements provenant des territoires non-autonomes.

Résumé et analyse des renseignements transmis en vertu de l'article 73 e) de la Charte

Rapport du Secrétaire général.

A/915, Addendum I.

Fourth Session

Information from non-self-governing territories. Summary and analysis of information transmitted under Article 73 (e) of the Charter

A/915.

Report of the Secretary-General.

Fourth Session

Information from non-self-governing territories.

Summary and analysis of information transmitted under Article 73 (e) of the Charter

A/915 Addendum 1.

Report of the Secretary-General.

**(Question of South-West Africa—
Documents transmitted by the
Secretary-General [Folder 3])**

UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL
ORGANIZATION

(Extrait)

Doc. 29.
DC/4.RÉUNION DES CHEFS DES DÉLÉGATIONS
POUR L'ORGANISATION DE LA CONFÉRENCE, 26 AVRIL 1945C. *Trusteeship*

M. FRASER (Nouvelle-Zélande) et M. FORDE (Australie) attirèrent l'attention du Comité sur les fonctions du Comité technique n° 4 de la Commission n° II ainsi que le document du Secrétariat les décrit :

« Élaborer des projets de dispositions se rapportant aux principes et au mécanisme d'un système de trusteeship international pour les territoires non autonomes qui seraient, après accord ultérieur, placés sous cette administration, et recommander ces projets à la Commission II et, s'il y a lieu, à la Commission III. »

Ils firent remarquer que la phrase de ce paragraphe où il est question d'accord ultérieur pourrait être interprétée de manière à limiter le champ de la discussion du trusteeship au cours de la présente Conférence. Le Président intérimaire déclara qu'il n'y aurait aucune restriction de cet ordre.

UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL
ORGANIZATION

(Excerpt)

Doc. 29.
DC/4.

MEETING OF THE HEADS OF DELEGATIONS
TO ORGANIZE THE CONFERENCE, 26 APRIL, 1945

C. Trusteeship

Mr. FRASER (New Zealand) and Mr. FORDE (Australia) drew the attention of the Committee to the functions of Technical Committee 4 of Commission II as described in the Secretariat document which reads:

"To prepare and recommend to Commission II, and to Commission III, as necessary, draft provisions on principles and mechanism of a system of international trusteeship for such dependent territories as may by subsequent agreement be placed thereunder."

They pointed out that the last words of this sentence might be taken to restrict the scope of the discussion on trusteeship in the Conference. The temporary Chairman stated that there would be no such restriction.

UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL
ORGANIZATION

CO-ORDINATION COMMITTEE

(Excerpt)

WD 437-
CO/201.

SUMMARY RECORD OF 37th MEETING OF CO-ORDINATION COMMITTEE,
20 JUNE, 1945

The following members were present :

Australia :	K. H. BAILEY
Brazil :	CYRO DE FREITAS VALLE
Canada :	N. A. ROBERTSON
Chile :	FÉLIX NIETO DEL RÍO
China :	VICTOR HOO
Czechoslovakia :	JAN PAPÁNEK
France :	CHARLES CHAUMONT
Iran :	ALI AKBAR SIASSI
Mexico :	RAFAEL DE LA COLINA
Netherlands :	ADRIAN PELT
Union of Soviet Socialist Republics :	S. A. GOLUNSKY
United Kingdom :	H. M. G. JEBB
United States :	LEO PASVOLSKY
Yugoslavia :	STOJAN GAVRILOVIC.

Also present was :

New Zealand :	PETER FRASER, <i>Chairman, Committee II/4.</i>
---------------	---

The Chairman, Mr. Pasvolsky, opened the meeting at 9.15 p.m.

CHAPTERS XII, XII (A), XII (B)

The Committee had before it Docs. WD 411, CO/171 ; WD 412, CO/172, and WD 413, CO/173, which divided into chapters the texts adopted by Committee II/4 on Trusteeship as Section A, paragraphs 1-2, and Section B, paragraphs 1-15, reported as Docs. WD 414, CO/174, and WD 374, CO/154, and WD 393, CO/154 (1), respectively. The texts were considered by the Co-ordination Committee as set up by the Secretariat in three chapters broken up into articles as follows :

- Chapter XII, Declaration concerning non-self-governing territories, Articles 73-74 (WD 411, CO/171) ;
- Chapter XII (A), International trusteeship system, Articles 75-84 (WD 412, CO/172) ;
- Chapter XII (B), The Trusteeship Council, Articles 85-90 (WD 413, CO/173).

The Committee gave the chapters a critical first reading in which certain language questions were noted. These points were gone over with Prime Minister Fraser of New Zealand, Chairman of Committee II/4, who joined the meeting after the evening meeting of Commission II had approved the work of Committee II/4. Messrs. Van der Plas (Netherlands), Poynton (United Kingdom) and Gerig (United States), in addition to the Secretary of Committee II/4, Mr. Chase, were in attendance.

The two examinations of the text are here reported together.

CHAPTER XII

The placement of the "declaration concerning non-self-governing territories", which was Section A of the text of Committee II/4 and was assigned as Chapter XII, was reviewed with Mr. Fraser. The Chairman said that a "declaration" in the middle of the Charter as a separate chapter bothered him, but he saw no objection to a "declaration" being a section in a chapter. He suggested combining it with Chapter XII (A), on the trusteeship system and calling it "provisions with respect to non-self-governing territories". Mr. Fraser thought the question was one of drafting, but Committee II/4 in dividing its text into Sections A and B laid stress upon the line of demarcation between the voluntary nature of Section A (Chapter XII) and the contractual nature of the trusteeship system. The difference was distinctive and wide. The Committee decided not to try to combine its two chapters, and reconsidered the title of Chapter XII.

The Committee tentatively entitled Chapter XII "Policy regarding non-self-governing territories".

Article 73

The article was accepted as a unilateral declaration of Member States, each for itself, which stated the principles they recognized in carrying responsibilities which they had or might have. It was pointed out by Mr. Van der Plas that the declaration applied to all non-self-governing territories, to those of colonial status on a voluntary basis and to those of the trust status, among the obligations assumed for them, on a contractual basis.

The Committee called Mr. Fraser's attention to the phrase "which have responsibilities", which it believed applied to future acquisition of responsibility. On Mr. Bailey's suggestion "have or assume" was considered.

The word "yet" was held to apply to any degree of self-government short of a "full measure", up to which the responsibility of the Member exists. Mr. Fraser said it held out anticipation and hope to developing peoples.

Mr. Fraser accepted as better drafting a recasting of the last part of the main paragraph in order to bring out the limitation of the obligation assumed by the Charter.

The Committee amended the first clause to "which have or assume responsibilities".

The Committee revised the last clause to read: "obligation to promote to the utmost, within the system of international peace and security established by the present Charter, the well-being of the inhabitants of these territories".

Mr. Robertson referred to the second controlling obligation of the main paragraph, that the Members "accept as a sacred trust" the promotion of well-being by the stated ends, among which was transmission of information to the Secretary-General, in subparagraph *e*. He suggested saying "and to this end undertake: (a) to ensure; (b) to develop; (c) to transmit". Mr. Fraser was thoroughly of that mind, but dared not agree because "undertake" was vigorously opposed in Committee II/4. Mr. Poynton and Mr. Gerig said they had a slight preference for "agree". France opposed "undertake", whether because of a different connotation in French, Mr. Fraser did not know. It was pointed out that the "sacred trust" to submit reports was supplementary, but that it could not be made into a separate paragraph without a change of meaning.

The Committee inserted a comma after "treatment" in subparagraph a.

In the French text of subparagraph b "autonomie administrative" was changed to "autonomie".

It was noted by the Committee that subparagraph *c*, as reading out of the main paragraph, provided for furthering international peace and security within the system of international peace and security established by the Charter.

In subparagraph *d* the use of the term "specialized international bodies" was analyzed to mean something other than "specialized agencies" brought into relationship with the Organization. Mr. Fraser and Mr. Poynton confirmed this view and said bodies of whatever international kind which were specially qualified to investigate were contemplated.

The Committee deleted "co-operate...., when and where appropriate, with specialized international bodies" and wrote "co-operate with appropriate international bodies".

Article 74

The Committee changed "States Members also agree" to "Members of the United Nations agree".

Mr. Poynton explained that the construction "in respect of such territories no less than in respect of their metropolitan areas" was intended to express the feeling that those colonial territories should not be treated or regarded in any way different from any conquered metropolitan area. Mr. Bailey questioned the use of "such" which referred to the territories under Chapter XII (A) the wrong group.

The Committee changed "such territories" to "the territories to which this chapter applies".

The Committee discussed the phrase "world community" with Messrs. Fraser, Gerig and Poynton and the Secretary of Committee II/4, Mr. Chase.

The Committee replaced "other members of the world community" with "the rest of the world".

CHAPTER XII (A)

Article 75

In the Committee's discussion of terms the opinion developed that in the phrase "international system of trusteeship" the adjective properly modified "trusteeship" and in this connexion it was noted that elsewhere in the text simply "trusteeship system" should be used. Mr. Fouques-Duparc observed that search was being continued for a French word other than "*tutelle*" as the equivalent of "trusteeship".

The Committee adopted international "trusteeship system" as a standard phrase.

The deletion of the clause "and set up suitable machinery for these purposes" was suggested by the Chairman to be unnecessary since the next chapter established that machinery. Mr. Fraser approved the Committee's view, saying that the clause was due to transitional phrasing. It was deemed clearer to make the "hereafter" clause a separate sentence. Mr. Fraser also approved this drafting.

The Committee recast Article 75 to read :

"The United Nations shall establish under its authority an international trusteeship system for the administration and supervision of such territories as may be placed thereunder by subsequent individual agreements. These territories are hereafter referred to as trust territories."

Article 76

The exact significance of the language in subparagraph *b* and possible changes of its order or breaking it up by subdivision were discussed. In view of the extensive negotiations from which the language originated, no changes were made.

In the French text of subparagraph b "administrative" was deleted after "autonomie" (self-government).

It was noted that the omission of "health" was due to its implied coverage in the word "social".

In subparagraph c the reading was amended to "and to encourage recognition".

The Chairman noted that here was the first use of "interdependence" in the Charter.

The final clause of subparagraph *d* was discussed and its references examined. The idea of attainment was shifted to that of objectives. After Mr. Fraser approved the redrafting the Committee decided it referred to subparagraph *c*, as well as to *a* and *b*.

The Committee adopted as the final clause of subparagraph d "without prejudice to the foregoing objectives and subject to the provisions of Article 80".

Article 77

The Committee changed "this war" to "Second World War".

The vagueness of the words "subsequent agreement as to which territories" was brought up by Mr. Bailey. The Chairman pointed out that no commitment was given whether the State concerned would come into agreement with the Organization or some other entity; this uncertainty made "agreements" inappropriate. The recasting of the sentence so as to make "territories" its subject was discussed and abandoned.

The phrase "as to" was deleted with Mr. Fraser's assent.

Article 78

The Committee interpreted the sentence to deal with territories after they had become Members, and then was puzzled to determine whether "relationship among which" referred to the antecedent United Nations, Members of the United Nations or territories.

The verb "should be based" was debated at length. Among the forms suggested were: since relationship is; shall be; is; will be; should be; being based. Mr. Van der Plas favored "shall be based". Mr. Fraser regarded the article as very important. Mr. Chase as its secretary said Committee II/4 finally adopted "shall". Mr. Gerig said its Drafting Committee thought at the time "shall be". Mr. Golunsky could not say at the moment what was the thought of the Soviet delegation, from which the proposal came. Mr. Fraser said whether it was stated as a fact or a precept seemed to matter little.

The Committee tentatively adopted "shall be based".

Article 79

The Committee read "a Member of the United Nations" for "one of the United Nations".

The Committee substituted "Articles 82 and 84" for "paragraphs 8 and 10 below".

The term "alteration or amendment" recalled to the Chairman the change of "alteration" to "modification" in Chapter XV, Article 81 X. Mr. Bailey said he did not find "modification" to be a good technical term, and Mr. Gerig cited Mr. Stassen against its use in a text and his preference for "alteration or amendment". It was agreed to retain "alteration".

Article 80

The reference in paragraph 1 to "paragraphs 3, 4 and 6" was corrected to "Articles 77, 79, and 81".

The term "Member States" was altered to "Members".

The Committee in paragraph 2 deleted "pursuant to the provisions of Articles 77 and 78" and inserted "in accordance with the provisions of this chapter".

The Committee discussed at some length the clause "alter in any manner the rights whatsoever, of any States or any peoples". The Committee eliminated the comma. Messrs. Golunsky and Robertson insisted the text had been laboriously negotiated. The Chairman proposed to read "in any manner whatsoever", but Mr. Robertson was confirmed by Mr. Gerig in saying that the intention of Committee II/4 was "to freeze the present position, *bona fide* rights, doubtful rights, rights that are pure figments" after the Charter just as they were before it. No change was made.

Mr. Jebb commented on the rendering of "in or of itself" by "*directement ou indirectement*" in the French.

Article 81

Mr. Robertson suggested beginning with "each trusteeship agreement shall include" instead of using the phrase "in each case". There was debate on the meaning of "each case", whether it signified a single agreement for each territory so as to cover several cases or a multi-lateral agreement. On Mr. Golunsky's suggestion that "in each case" really meant "for each territory", the Committee accepted the phrase but changed its position.

The Committee adopted the order "shall in each case include".

The term "trust territory" was standardized in the article.

A "State" or "Member" as an administering authority was considered. Mr. Gerig said that Committee II/4 in its report to Commission II (Doc. 1115; II/4/44 (1) (a)) explained that cessation of membership did not prevent exercise of the position of administering authority. The Committee concluded that "State" was used in the technical sense it had adopted.

In paragraph 2 the Committee read "any special agreement or agreements".

In paragraph 2 the word "also" was deleted.

Article 81 (X)

The Committee decided to make Article 80, paragraph 2, a separate Article 81 (X).

Article 82

In discussing paragraph 2 Mr. Jebb pointed out that the basic objectives were set forth and not provided for in Article 76 and questioned how subparagraphs *a* and *d* could all be applicable to the people. Mr. Bailey suggested they were applicable to the administration of an area, and the Chairman proposed "shall apply in each strategic area". Mr. Gerig called attention to the fact that "apply" is broader than "applicable". With Mr. Fraser these points were gone over in detail, including a reading of Article 76. Mr. Fraser emphasized that Committee II/4 wishes to ensure application of the objectives, so far as they could be applied, to the people of the strategic areas. Mr. Poynton said the application in a strategic area of Article 76, subparagraph *d*, was a matter of policy, not of drafting. Mr. Fraser agreed to the Committee's revision with the understanding that

members of the Committee would consult in their delegations those members who were concerned with the question in Committee II/4.

The Committee decided to consult the delegations on the proposed change "applicable in each strategic area".

In paragraph 3 the Committee struck out the reference provided for in paragraph 11 below".

Article 83

The Committee corrected the spelling of "insure" to "ensure".

The Committee deleted "shall be empowered to" and inserted "may".

The structure of the second sentence was discussed at some length. The phrase "obligations undertaken by the administering authority for the Security Council in this regard" was examined. Mr. Robertson suggested that the authority acted as an agent and the Chairman added that the obligations were undertaken "on behalf of the Security Council". Mr. Poynton said the clause was to enable the authority to use the resources of the trusteeships in contributing to the general obligations. This interpretation suggested that the obligations were with respect to the Security Council or the Organization. Defining the obligations as carrying out the special agreements for provision of forces, etc., was deemed inaccurate. Mr. Golunsky made an acceptable suggestion, "obligations undertaken by the administering authority under Article 47". Mr. Fraser found that interpretation to be correct.

The Committee revised the second sentence by deleting "for the Security Council in this regard and" and inserting "under Article 47 as well as".

CHAPTER XII (B)

Article 85

This article was a recasting of the first sentence of paragraph 11 of Section B of the text adopted by Committee II/4. The revision was due to the fact that the establishment of the Trusteeship Council was now to be determined by Chapter III, Article 7, which creates the organs of the Organization.

Mr. Jebb found the present language (Doc. WD 413, CO/173) cumbersome and with the Chairman suggested transferring the paragraph to Chapter XII (A), treating the material as was done with a similar text in the Economic and Social Chapter IX, Article 63. This would bring closer together the relation of the General Assembly to the trusteeship system and leave Chapter XII (B) wholly devoted to the Trusteeship Council. Mr. Fraser said Committee II/4 had desired that the new idea which this article represented should be emphasized by being set apart, but the Chairman pointed out that the new organization of the Charter into chapters suggested the desirability of including this Article in XII (A). Mr. Bailey said that Mr. Fraser's point might be met by saying that there were functions not covered merely by the General Assembly. The Trusteeship Council could assist the Security Council, for example, and receive information about strategic matters. If the article were placed as Article 84, paragraph 2, it would not be necessary to refer to the functions "not reserved to

the Security Council", since the Assembly's functions are clearly stated in Article 84.

The Committee approved the elimination of Article 85, and the addition of the following paragraph 2 to Article 84:

"2. The Trusteeship Council, under the authority of the General Assembly, shall assist the General Assembly in carrying out these functions."

Article 86

Mr. Golunsky raised a question about the eligibility for redesignation of the "specially qualified representatives", pointing out that the members of other bodies were States, but these were persons and experts. Mr. Bailey said this case was different, since it was hoped that experts would be chosen for the Council, and that they might be re-eligible.

The Chairman said that he thought the word "States" should be replaced by "Members"; this was changed to "Members of the United Nations" on the suggestion of Mr. Golunsky, who said that the word might otherwise mean members of the Trusteeship Council. The Chairman remarked to Mr. Fraser that the Committee was not using the term "States Members".

Mr. Robertson suggested the addition in *b* of the word "permanent", but it was pointed out that there had been considerable debate in Committee II/4 on this point; the permanent members of the Security Council were not mentioned here, because they were not members of the Trusteeship Council by virtue of their membership in the Security Council, but because of their world-wide interests. Mr. Robertson suggested using a "such as" construction.

In recasting *c* Mr. Fraser suggested "so that" instead of "in order to". It was brought out that only Members of the United Nations would be eligible for election to the Trusteeship Council, which would be by a two-thirds vote of the General Assembly present and voting. The language of the clause was recast in the course of the discussion.

The Committee adopted the following Article 86:

"The Trusteeship Council shall consist of specially qualified representatives designated as follows: (a) one each by the Members of the United Nations administering trust territories; (b) one each by such of the Members mentioned by name in Article 23 as are not administering trust territories; and (c) one each by as many other Members of the United Nations elected for three-year terms by the General Assembly as may be necessary to ensure that the total number of representatives is equally divided between administering and non-administering Members of the United Nations."

Article 87

Mr. Golunsky noted that this text differed from that of Committee II/4 (Doc. WD 374, CO/154, June 18, 1945) in which the General Assembly, rather than the Trusteeship Council, possessed the functions in question and the latter carried out functions "under the authority of the Assembly". Mr. Fraser indicated that that was what Committee II/4

had intended; this was definitely a substantive change. The Acting Secretary, Mr. Green, stated that the change had been made in order to avoid an apparent duplication of Article 85. Mr. Fraser said the Committee had intended that the General Assembly as a superior organ should receive petitions or reports, for example, and should pass them on to the Trusteeship Council. Various suggestions were offered for retaining the intent of the draft of Committee II/4. The outcome of a discussion by Messrs. Fraser, Golunsky, Jebb, Liang and Poynton was phrased by the Chairman as follows: "The Trusteeship Council in carrying out its functions as authorized by the General Assembly may", etc.

The Committee accepted Article 87, amended to commence as follows:

"The Trusteeship Council, in carrying out its functions as authorized by the General Assembly, may:"

Article 88

Mr. Jebb stated that "in" should not have been substituted for "for" in line 7. Mr. Gerig advised the Committee that Committee II/4 had very deliberately used "for" in this place.

The Committee accepted Article 88 with the substitution of "for" for "in" in line 7.

Mr. Robertson mentioned that "territory which is not a strategic area" was more definite than "territory within the competence of the General Assembly".

Article 88 (X)

This article on voting just received from Committee I/I, was read by the Chairman.

The Committee accepted without discussion the following text:

"1. Each member of the Trusteeship Council shall have one vote.

"2. Decisions of the Trusteeship Council shall be taken by a majority of those present and voting."

The Chairman said that a simple majority was here meant. Mr. Bailey suggested that paragraph 1 was not necessary, since on this Council States have only one representative each. The formula used for the Economic and Social Council was not applicable in this article, in his opinion. The Chairman said while it was perhaps not needed, it might go in now for purposes of symmetry; it could be taken out later if desired.

Article 89

The article was made to conform, with Mr. Fraser's consent, to the similar article in Chapter IX (X).

The Committee accepted paragraph 1, with the reading "procedure, including".

The Committee in paragraph 2 read "with its rules, which shall".

Article 90

Mr. Jebb stated that the words at the end of the article following "agencies" should be stricken out ; they were no longer needed as a result of the decision to define "specialized agencies" in Chapter IX. He also proposed a rearrangement of the sentence.

The Committee accepted the following text of Article 90 :

"The Trusteeship Council shall, when appropriate, avail itself of the assistance of the Economic and Social Council and of the specialized agencies in regard to matters with which they are respectively concerned."

(The Committee here returned to Chapter XII (Doc. 411, CO/171, June 20, 1945) and Chapter XII (A) (Doc. WD 412, CO/172, June 20, 1945) and conferred with Mr. Fraser on the textual changes previously discussed by the Co-ordination Committee.)

UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL
ORGANIZATION

CO-ORDINATION COMMITTEE

(Excerpt)

WD 440.
CO/204.

SUMMARY RECORD OF 40th MEETING OF CO-ORDINATION COMMITTEE,
22 JUNE, 1945

CHAPTER XI

Mr. Pelt referred to the title of the chapter, "Policy regarding Non-Self-Governing Territories", and said the report of Committee II/4 (Doc. 1115; II/4/44 (I) (a)) showed that the Technical Committee wanted the text to be a declaration, meant it to be a declaration and said so. He thought it would not be a declaration of the Members; but Mr. Golunsky asserted it would be, since all would sign it. The Chairman asked how could a declaration be put in the Charter as a chapter, and was of the opinion that the Technical Committee, which knew it was working for a Charter, did not envisage how it would fit into a Charter. Mr. Liang found no fault with "declaration" since general statements of the same sort had already been adopted. The Chairman thought that "declaration" might be made a side heading because as a provision it would apply according to its terms but as a declaration it would apply to all. In further discussion Mr. Golunsky said that arrangement as a separate chapter or as part of a chapter did not change his point of view that the declaration was binding not only on the Members who had or assumed responsibility but on all Members. He suggested putting all the trusteeship material in a single chapter. The Chairman suggested putting the "declaration" and the other provisions on non-self-governing territories into one chapter on the model of the economic and social material, with the Trusteeship Council given a separate chapter. Mr. Pelt said that Chapter XI was a declaration by some States underwritten by all Members. Mr. de la Colina said it covered all Members if they assumed the responsibility. To the Chairman's remark that his only interest in combining these chapters was to get rid of the word "declaration", Mr. Bailey said Committee II/4 was uneasy about the Committee's dropping the word and was surprised at the division into three chapters. Mr. Liang said the Trusteeship Council, as a principal organ, should be given a chapter. In that case, Mr. Golunsky said, there ought to be three chapters. As to "declaration" he advised to let it stay, and Mr. de la Colina commented that it was a declaration whether the title was there or not.

The Committee reverted to the title "Declaration regarding Non-Self-Governing Territories".

Article (75) 73

Mr. Bailey drew attention to the pronoun "their" in subparagraph b, "in the progressive development of their free political institutions".

It was felt that it could not be changed since it was the exact wording of the Committee II/4, though it literally meant that the institutions must already be free if they were to be progressively developed.

Discussion showed a consensus that "to further international peace and security" implied contributing to their maintenance, and that introducing the full standardized phrase would here be limitative. Furtherance of the cause was broader than maintaining a condition. A desire to restate the point was given up after a discussion of the importance which Committee II/4 attached to the exact wording to which it had agreed.

The Committee in subparagraph d restored Committee II/4's "when and where appropriate with specialized international bodies" and deleted "with appropriate specialized international bodies".

The Committee in subparagraph d adopted "this article" as the proper reading for "this paragraph".

Mr. Bailey questioned the accuracy and neatness of the reference defining the exception at the end of subparagraph *e*. The exact definition was in Article (77) 75, but the Committee thought it better to refer to chapters, since the reference of Committee II/4 was to its Section B.

The Committee at the end of subparagraph e read: "those territories to which Chapters XII and XIII apply".

Article (76) 74

The Committee debated at length its substitution of "the rest of the world" for "other members of the world community". Messrs. Gerig and Poynton expressed their understanding that Committee II/4 meant "world community" to include non-members as well as Members, but to exclude enemy States for the present. The Chairman and Mr. Jebb said "world community" was not the same as the Organization, and Mr. Golunsky said in using that phrase one must think of the interests of each, whereas one thought of "the rest of the world" as a whole. Mr. Poynton said the original phrase was directed at meeting the criticism that a colonial policy of one State might lead to international friction. After examining "other nations" and similar phrases, the Committee retained "the rest of the world".

CHAPTER XII

Mr. Bailey called the Committee's attention to the existence of Doc. 1044; II/4/37 (2) which was a revision of Section B of Committee II/4's decisions (the present Chapters XII and XIII), only an earlier edition of which was in the hands of the Committee as Doc. WD 374, CO/154. References to the new text were made in the ensuing discussions.

Article (77) 75

The Committee read "hereinafter" in the second sentence.

Article (79) 77

At the request of Committee II/4 "as to which" was put back into paragraph 2.

Article (80) 78

The Committee read "shall" instead of "should" in view of the new text of Committee II/4.

Article (82) 80

The references were made specific to articles after examination of the original of Committee II/4.

The original paragraph 3 had been divided into two articles (Articles (79 and 80) 77 and 78) by the Committee, which found that the second of those articles did not bear upon this article.

In paragraph 1 the Committee read "made under Articles (79, 81, and 83) 77, 79, and 81" and deleted "in accordance with the provisions of this chapter".

Mr. Gerig explained that Committee II/4 in paragraph 2 of this article had tried, by using a future conditional, to cover agreements that were concluded while recognizing that in certain cases agreements might not be concluded.

In paragraph 2 the Committee adopted as a corrected reading: "conclusion of agreements for placing mandated and other territories under the trusteeship system as provided for in Article (79) 77".

Article (83) 81

The Committee discussed, without changing the text, whether "in each case" required an agreement for each territory or allowed one agreement to cover several territories with variable terms for each.

The Committee read "will exercise" for "shall exercise".

"Hereinafter" was substituted for "hereafter".

"Organization" replaced "United Nations".

Article (86) 84

Mr. Jebb proposed a revision of the second sentence. After some discussion of the proper antecedents of the phrases "to this end" and "in this regard" in the proposal it was supported as a more accurate statement of the intention and as avoiding an obscure cross-reference.

The Committee in the second sentence deleted "obligations undertaken by the administering authority under Article 47 and" in order to insert "obligations towards the Security Council undertaken in this regard by the administering authority".

Article (87) 85

The Committee inserted "operating" before "under" in paragraph 2.

CHAPTER XIII

Article (88) 86

A redraft of the article to bring it into conformity with the other composition articles, which had been discussed with some members

of Committee II/4, was before the Committee, after preliminary examination and revision, in the following form :

"1. The Trusteeship Council shall consist of the following Members of the United Nations : (a) those Members administering trust territories ; (b) such of those Members mentioned by name in Article 23 as are not administering trust territories ; and (c) as many other Members elected for three-year terms by the General Assembly as may be necessary to ensure that the total number of members of the Trusteeship Council is equally divided between those Members of the United Nations which administer trust territories and those which do not.

2. Each member of the Trusteeship Council shall designate one specially qualified *person* to represent it *therein*."

A question of style was resolved by concluding that Members were represented in rather than on a council.

The Committee adopted the redrafted text.

Article (89) 87

The extent of authority inherent in the General Assembly and assigned to the Trusteeship Council and the relationship between their joint functions was discussed at some length in defining the source of authority for the specific functions set forth in this article. The discussion was related to the assignments described in Article (87) 85. It had been agreed not to put the material in Chapter IV, General Assembly. It was now proposed to add it to Article (87) 85 as paragraph 3 beginning it "in particular". Consideration of emphasizing the position of the General Assembly led to a review of previous debates and proposals to begin all three paragraphs of Article (87) 85 with "The General Assembly and the Trusteeship Council", "The General Assembly and under its authority the Trusteeship Council", or "The Trusteeship Council shall assist the General Assembly". The project of combining this article with the general article led only to the change recorded above in Article (87) 85, paragraph 2. At one time in the course of the discussion it was thought possible to make two paragraphs of Article (89) 87, the first ascribing functions to the Trusteeship Council and the second saying that "the General Assembly may itself exercise all these functions and powers". The Committee reached this decision, but upon the Secretary's reading it on the review of the changes in the galley, the debate was resumed. The Chairman pointed out that Committee II/4 intended to grant joint powers. The Committee went back to the original language of Committee II/4.

The Committee gave up the attempt to combine Article (89) 87 with Article (87) 85.

The Committee reverted to "The General Assembly, and under its authority the Trusteeship Council, in carrying out its functions" in lieu of its former text.

In subparagraph d the Committee read "the terms of the trusteeship agreements".

Mr. Jebb noted that the language permitted the General Assembly to make a visit to a trust territory; Mr. Pelt commented that the only deterrent to such a picnic was the condition of agreement with the administering authority.

Article (90) 88

It was proposed to begin this sentence with "in addition to" during the discussion on combining Article (89) 87 with Article (87) 85, but both ideas were given up when it was seen that the transfer would leave only this article under the side heading "Functions and Powers".

Before leaving this group of articles Mr. Robertson asked if there was not an omission in not specifying assistance to the Security Council by the Trusteeship Council. In the ensuing discussion it was pointed out that the relationship between the two councils established by Article (85) 83, paragraph 3, was limited to strategic areas and did not extend to the trust territories. Mr. de Freitas Valle suggested as an article: "The Trusteeship Council may furnish information to the Security Council and shall assist the Security Council upon its request." The Chairman observed that there was a great desire to keep the Trusteeship Council and its affairs out of the field of the Security Council, which was why a general power given here would not be accurate. The proposal was given up.

Article (91) 89

The Committee read "shall be made" for "shall be taken".

UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL
ORGANIZATION

CO-ORDINATION COMMITTEE

(Excerpt)

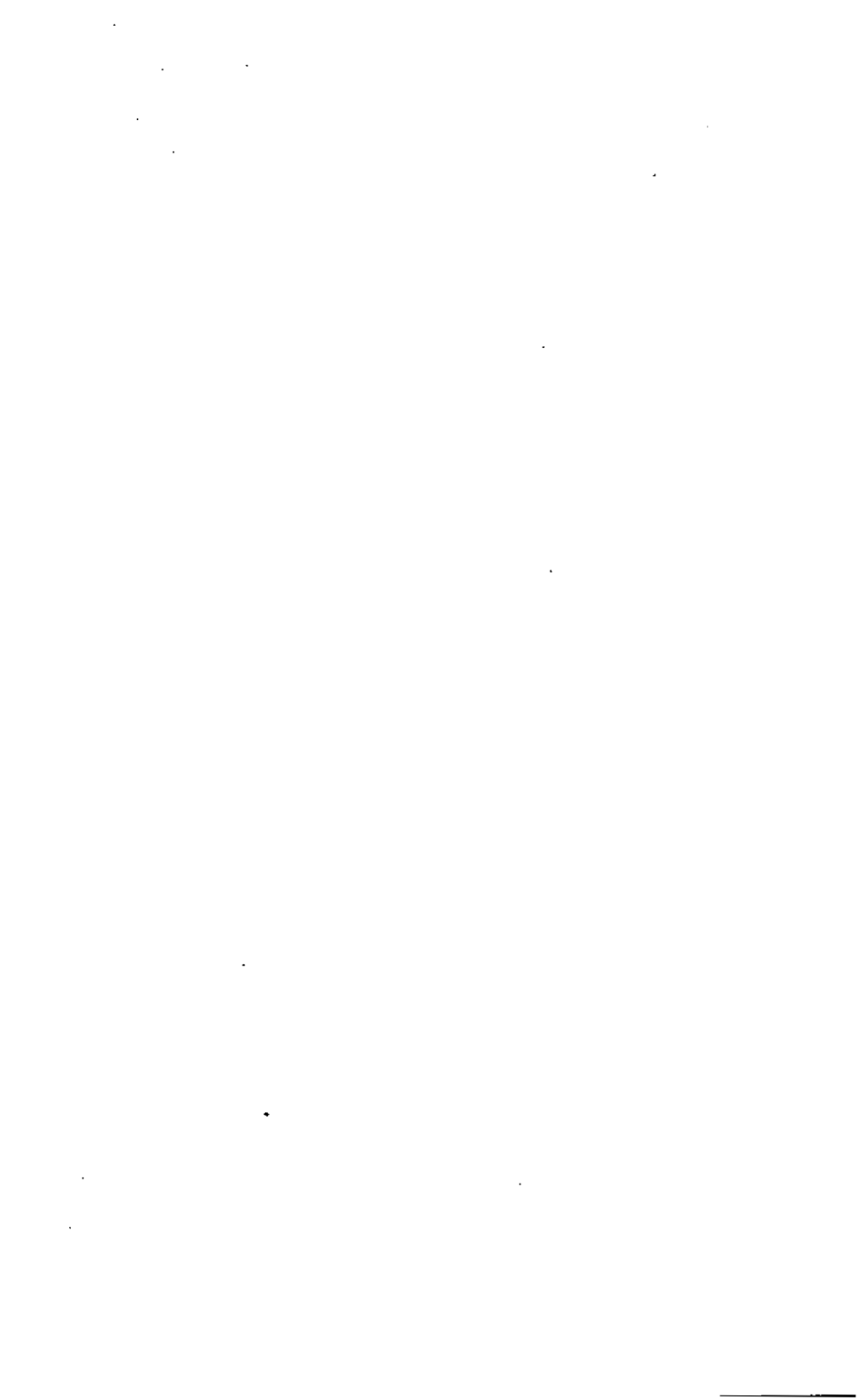
WD 441.
CO/205.

SUMMARY RECORD OF 41ST MEETING OF CO-ORDINATION COMMITTEE,
23 JUNE, 1945

Article 88

The Committee reconsidered the distribution of functions and powers of the General Assembly and the Trusteeship Council with relation to the text of this article.

The Committee struck out as unnecessary paragraph 2.



UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL
ORGANIZATION

CO-ORDINATION COMMITTEE

CO/174.

CHAPITRE DU RÉGIME DE TUTELLE, SECTION A

A. DÉCLARATION

(Texte définitif adopté par le Comité II/4 en date du 20 juin 1945)

1. Les États Membres des Nations Unies à qui incombe la responsabilité de l'administration de territoires dont les populations ne s'administrent pas encore complètement elles-mêmes reconnaissent le principe de la primauté des intérêts des habitants de ces territoires et acceptent comme une mission sacrée l'obligation de favoriser dans toute la mesure du possible leur prospérité dans le cadre du système de paix et de sécurité internationales, et à cette fin :

- a) d'assurer, dans le dû respect de la culture des populations en question, leur progrès politique, économique et social, ainsi que le développement de leur instruction, de les traiter avec équité et de les protéger contre les abus ;
- b) de développer l'autonomie administrative (*self-government*), de tenir compte des aspirations politiques des populations, et les aider dans le développement progressif de leurs libres institutions politiques, dans la mesure appropriée aux circonstances particulières de chaque territoire et de ses populations et à leurs degrés variables d'avancement ;
- c) d'affermir la paix et la sécurité internationales ;
- d) de favoriser des mesures constructives de développement, d'encourager des travaux de recherches, de coopérer l'un avec l'autre et, quand et où cela serait possible, avec les organismes internationaux spécialisés, en vue d'atteindre les buts sociaux, économiques et scientifiques indiqués au présent paragraphe ;
- e) de communiquer régulièrement au Secrétaire général, à titre d'information, sous réserve des exigences de la sécurité et de considérations d'ordre constitutionnel, des renseignements statistiques et autres de nature technique relatifs aux conditions économiques, sociales et d'éducation des territoires autres que ceux auxquels s'appliquent les dispositions de la Section B du présent chapitre.

2. Les États Membres reconnaissent également que leur politique doit être fondée, dans ces territoires comme dans leurs territoires métropolitains, sur le principe général du bon voisinage, compte tenu des intérêts et de la prospérité des autres membres de la communauté mondiale dans le domaine social, économique et commercial.

UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL
ORGANIZATION

CO-ORDINATION COMMITTEE

CO/174.

TRUSTEESHIP CHAPTER, SECTION A

A. DECLARATION

(Final text adopted by Committee II/4, 20 June, 1945)

1. States Members of the United Nations which have responsibilities for the administration of territories whose peoples have not yet attained a full measure of self-government recognize the principle that the interests of the inhabitants of these territories are paramount, and accept as a sacred trust the obligation to promote to the utmost the well-being of the inhabitants of such territories within the system of international peace and security, and to this end:

- (a) to ensure, with due respect for the culture of the peoples concerned, their political, economic, social, and educational advancement, their just treatment and their protection against abuses;
- (b) to develop self-government, to take due account of the political aspirations of the peoples, and to assist them in the progressive development of their free political institutions, according to the particular circumstances of each territory and its peoples, and their varying stages of advancement;
- (c) to further international peace and security;
- (d) to promote constructive measures of development, to encourage research, and to co-operate with one another, and when and where appropriate, with specialized international bodies with a view to the practical achievement of the social, economic, and scientific purposes set forth in this paragraph; and
- (e) to transmit regularly to the Secretary-General for information purposes, subject to such limitation as security and constitutional considerations may require, statistical and other information of a technical nature relating to economic, social, and educational conditions in the territories for which they are respectively responsible other than those territories to which Section B of this chapter applies.

2. States Members also agree that their policy in respect of such territories, no less than in respect of their metropolitan areas, must be based on the general principle of good-neighbourliness, due account being taken of the interests and well-being of other members of the world community, in social, economic, and commercial matters.

UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL
ORGANIZATION
CO-ORDINATION COMMITTEE

CO/154.

CHAPITRE SUR LE RÉGIME DE TUTELLE, SECTION B

B. RÉGIME INTERNATIONAL DE TUTELLE

(Texte français définitif adopté par le Comité II/4 le 18 juin 1945)

1. Les Nations Unies établiront, sous leur autorité, un régime international de tutelle pour l'administration et la surveillance des territoires, appelés ci-après territoires sous tutelle, qui pourront être placés sous ce régime en vertu d'accords particuliers ultérieurs ; elles créeront à ces fins le mécanisme approprié.

2. Conformément aux buts des Nations Unies énoncés au chapitre I de la Charte, les fins essentielles du système de tutelle seront les suivantes :

- a) affermir la paix et la sécurité internationales ;
- b) favoriser le développement politique, économique et social des populations des territoires sous tutelle ainsi que le développement de leur instruction ; favoriser également leur évolution progressive vers l'autonomie administrative (*self-government*) ou vers l'indépendance, compte tenu des conditions particulières à chaque territoire et à ses populations, des aspirations librement exprimées des peuples intéressés et des dispositions qui pourront être prévues dans chaque accord de tutelle ;
- c) encourager au bénéfice de tous le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales, sans distinction de race, de langue, de religion ou de sexe, et développer la conscience de l'interdépendance des peuples du monde ; et
- d) assurer l'égalité de traitement dans le domaine social, économique et commercial à tous les Membres des Nations Unies et à leurs ressortissants, et assurer également à ces derniers l'égalité de traitement dans l'administration de la justice, sans porter préjudice à la réalisation des fins énoncées aux alinéas a) et b) ci-dessus, et sous réserve des dispositions du paragraphe 5 ci-dessous.

3. Le régime de tutelle s'appliquera aux territoires rentrant dans les catégories ci-dessous et qui viendraient à être placés sous ce régime en vertu d'accords de tutelle :

- a) territoires actuellement sous mandat ;
- b) territoires qui pourront être détachés d'États ennemis par suite de la présente guerre ;
- c) territoires volontairement placés sous ce régime par les États responsables de leur administration.

Il sera déterminé par accord ultérieur quels territoires de ces diverses catégories seront placés sous le régime de tutelle et dans quelles conditions. Le régime de tutelle ne s'appliquera pas aux pays devenus Membres des Nations Unies, leurs relations mutuelles étant fondées sur le respect du principe de l'égalité.

UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL
ORGANIZATION

CO-ORDINATION COMMITTEE

CO/154.

TRUSTEESHIP CHAPTER, SECTION B

B. INTERNATIONAL TRUSTEESHIP SYSTEM

(Final text adopted by Committee II/4, 15 June, 1945)

1. The United Nations shall establish under its authority an international system of trusteeship for the administration and supervision of such territories, hereafter called trust territories, as may be placed thereunder by subsequent individual agreements and set up suitable machinery for these purposes.

2. The basic objectives of the trusteeship system, in accordance with the purposes of the United Nations laid down in Chapter I of the Charter, shall be :

- (a) to further international peace and security ;
- (b) to promote the political, economic, social, and educational advancement of the inhabitants of the trust territories, and their progressive development toward self-government or independence as may be appropriate to the particular circumstances of each territory and its peoples and the freely expressed wishes of the peoples concerned, and as may be provided by the terms of each trusteeship agreement ;
- (c) to encourage respect for human rights and for fundamental freedoms for all without distinction as to race, language, religion, or sex, and recognition of the interdependence of the peoples of the world ; and
- (d) to insure equal treatment in social, economic, and commercial matters for all Members of the United Nations and their nationals, and also equal treatment for the latter in the administration of justice, without prejudice to the attainment of (a) and (b) above, and subject to the provisions of paragraph 5 below.

3. The trusteeship system shall apply to such territories in the following categories as may be placed thereunder by means of trusteeship agreements : (a) territories now held under mandate ; (b) territories which may be detached from enemy States as a result of this war ; and (c) territories voluntarily placed under the system by States responsible for their administration. It will be a matter for subsequent agreement as to which territories in the foregoing categories will be brought under the trusteeship system and upon what terms. The trusteeship system shall not apply to territories which have become Members of the United Nations, relationship among which should be based on respect for the principle of sovereign equality.

4. Les termes de la tutelle, pour chacun des territoires destinés à être placés sous le régime de tutelle, de même que toute modification et tout amendement de ces termes, feront l'objet d'un accord entre les États directement intéressés, y compris la Puissance mandataire dans le cas de territoires administrés sous mandat par l'une des Nations Unies, et seront approuvés conformément aux paragraphes 8 et 10.

5. A l'exception de ce qui peut être convenu dans les accords particuliers de tutelle passés en vertu des paragraphes 3, 4 et 6, plaçant chaque territoire sous le régime de tutelle, et jusqu'à ce que ces accords aient été conclus, aucune disposition du présent chapitre ne sera interprétée comme modifiant directement ou indirectement, en aucune manière, les droits quelconques d'aucun État ou d'aucun peuple ou les termes d'instruments internationaux en vigueur auxquels des États Membres peuvent être parties. Ce paragraphe ne doit pas être interprété comme justifiant un retard ou un ajournement de la négociation ou de la conclusion d'accords destinés à placer sous le régime de tutelle, ainsi qu'il est prévu au paragraphe 3, des territoires sous mandat ou d'autres territoires.

6. L'accord de tutelle fixera, dans chaque cas, les conditions dans lesquelles le territoire sera administré et désignera l'autorité qui assurera l'administration du territoire sous tutelle. Cette autorité, qui pourra être un État ou plusieurs ou les Nations Unies elles-mêmes, sera désignée ci-après sous le nom d'autorité chargée de l'administration.

7. En outre, tout accord de tutelle peut désigner une ou plusieurs zones stratégiques, comprenant une partie ou la totalité du territoire sous tutelle, sans préjudice de tout accord spécial conclu en application du paragraphe 5 de la section B du chapitre VIII.

8. En ce qui concerne ces zones stratégiques, toutes les fonctions dévolues aux Nations Unies, y compris l'approbation des termes de la tutelle ainsi que de la modification et de l'amendement éventuels de ceux-ci, seront exercées par le Conseil de Sécurité. Les buts essentiels prévus au paragraphe 2 s'appliqueront aux populations de chacune des zones stratégiques. Le Conseil de Sécurité, sous réserve des exigences de la sécurité et tout en respectant les dispositions des accords de tutelle, aura recours à l'assistance du Conseil de Tutelle prévu au paragraphe 11, dans l'exercice des fonctions que les Nations Unies assument du fait du régime de tutelle en matière politique, économique et sociale, et en matière d'instruction, dans les zones stratégiques.

9. L'autorité chargée de l'administration aura le devoir de veiller à ce que le territoire sous tutelle contribue au maintien de la paix et de la sécurité internationales. A cette fin, elle aura le droit d'utiliser des contingents volontaires, les facilités et l'aide du territoire pour remplir les obligations qu'elle aura contractées à cet égard envers le Conseil de Sécurité et pour assurer la défense du territoire sous tutelle, le respect de la loi et le maintien de l'ordre intérieur.

10. En ce qui concerne les accords de tutelle relatifs à toutes les zones qui ne sont pas désignées comme stratégiques, les fonctions des Nations Unies, y compris l'approbation des termes de ces accords

4. The terms of trusteeship for each territory to be placed under the trusteeship system, including any alteration or amendment, shall be agreed upon by the States directly concerned, including the mandatory Power in the case of territories held under mandate by one of the United Nations, and shall be approved as provided for in paragraphs 8 and 10 below.

5. Except as may be agreed upon in individual trusteeship agreements, made under paragraphs 3, 4, and 6, placing each territory under the trusteeship system, and until such agreements have been concluded, nothing in this chapter shall be construed in or of itself to alter in any manner the rights whatsoever of any States or any peoples or the terms of existing international instruments to which Member States may respectively be parties. This paragraph shall not be interpreted as giving grounds for delay or postponement of the negotiation and conclusion of agreements for placing mandated and other territories under the trusteeship system as provided for in paragraph 3.

6. The trusteeship agreement in each case shall include the terms under which the territory will be administered and designate the authority which shall exercise the administration of the trust territory. Such authority, hereafter called the administering authority, may be one or more States or the United Nations itself.

7. In addition, there may also be designated, in any trusteeship agreement, a strategic area or areas which may include part or all of the trust territory to which the agreement applies, without prejudice to any special agreements made under Chapter VIII, Section B, paragraph 5.

8. All functions of the United Nations relating to such strategic areas, including the approval of the terms of the trusteeship agreements and of their alteration or amendment, shall be exercised by the Security Council. The basic objectives as provided for in paragraph B, 2, above shall be applicable to the people of each strategic area. The Security Council shall, without prejudice to security considerations, avail itself of the assistance of the Trusteeship Council provided for in paragraph 11 below to perform those functions of the United Nations under the trusteeship system relating to political, economic, social, and educational matters in the strategic areas, subject to the provisions of the trusteeship agreements.

9. It shall be the duty of the administering authority to insure that the trust territory shall play its part in the maintenance of international peace and security. To this end the administering authority shall be empowered to make use of volunteer forces, facilities, and assistance from the trust territory in carrying out the obligations undertaken by the administering authority for the Security Council in this regard and for local defense and the maintenance of law and order within the trust territory.

10. The functions of the United Nations with regard to trusteeship agreements for all areas not designated as strategic, including the approval of the terms of the trusteeship agreements and of their

et de leur modification ou amendement, seront exercées par l'Assemblée générale.

11. Il sera créé un Conseil de Tutelle qui fonctionnera sous l'autorité de l'Assemblée générale afin de l'assister dans l'exercice des fonctions que le régime de tutelle ne réserve pas au Conseil de Sécurité. Le Conseil de Tutelle sera composé de représentants spécialement qualifiés, et qui seront désignés : a) par chacun des États chargés d'administrer des territoires sous tutelle, à raison d'un par État ; b) par chacun des États désignés nommément à la section A du chapitre VI et n'administrant pas de territoires sous tutelle, à raison d'un par État ; et c) par d'autres États élus pour trois ans par l'Assemblée générale, à raison d'un représentant par État, et de manière que le nombre total des représentants se partage également entre les États qui administrent des territoires sous tutelle et ceux qui n'en administrent pas. Le Conseil de Tutelle recourra, s'il y a lieu, à l'assistance du Conseil économique et social et des autres organismes qui seront rattachés aux Nations Unies, pour les questions relevant du domaine propre de ces organismes.

12. Le Conseil de Tutelle adopte son propre règlement y compris le mode de désignation de son président. Il se réunit comme le prescrivent ses propres règles ; celles-ci comprendront des dispositions prévoyant la convocation d'une séance à la demande de la majorité de ses membres.

13. L'Assemblée générale et, sous son autorité, le Conseil de Tutelle auront qualité, dans l'accomplissement de leurs fonctions, pour examiner les rapports qui leur seront soumis par l'autorité chargée de l'administration ; recevoir des pétitions et les examiner en consultation avec cette autorité ; et faire procéder à des visites périodiques dans les territoires administrés par ladite autorité à des dates convenues avec elle. Ces dispositions et toutes autres seront prises conformément aux accords de tutelle.

14. Pour chaque territoire relevant de la compétence de l'Assemblée générale, l'autorité chargée de l'administration adressera à l'Assemblée un rapport annuel rédigé d'après un questionnaire établi par le Conseil de Tutelle, portant sur les progrès de la population du territoire dans les domaines politique, économique et social, et dans celui de l'instruction.

15. Le Conseil de Tutelle dispose d'un personnel permanent qui fait partie du Secrétariat des Nations Unies.

alteration or amendment, shall be exercised by the General Assembly.

11. In order to assist the General Assembly to carry out those functions under the trusteeship system not reserved to the Security Council, there shall be established a Trusteeship Council which shall operate under the authority of the Assembly. The Trusteeship Council shall consist of specially qualified representatives designated (a) one each by the States administering trust territories; (b) one each by the States mentioned by name in Chapter VI, Section A, which are not administering trust territories; and (c) one each by a sufficient number of other States elected for three-year periods by the General Assembly in order that the total number of representatives is equally divided between administering and non-administering States. The Trusteeship Council shall, when appropriate, avail itself of the assistance of the Economic and Social Council and of other bodies which are brought into relationship with the United Nations, in regard to matters with which they are respectively concerned.

12. The Trusteeship Council shall adopt its own rules of procedure and the method of selecting its president. The Trusteeship Council shall meet as required in accordance with rules adopted by the Council. These rules shall include provision for the calling of a meeting on the request of a majority of the members of the Council.

13. The General Assembly, and under its authority, the Trusteeship Council, in carrying out their functions, shall be empowered to consider reports submitted by the administering authority, to accept petitions and examine them in consultation with the administering authority, to provide for periodic visits to the respective trust territories at times agreed upon with the administering authority, and to take these and other actions in conformity with the terms of the trusteeship agreements.

14. The administering authority in each trust territory within the competence of the General Assembly shall make an annual report to the General Assembly upon the basis of a questionnaire formulated by the Trusteeship Council on the political, economic, social, and educational advancement of the inhabitants of the trust territory.

15. There shall be a permanent staff of the Trusteeship Council, which shall constitute a part of the Secretariat of the United Nations.

UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL
ORGANIZATION

CO-ORDINATION COMMITTEE

CO/154 (I).

TRUSTEESHIP CHAPTER, SECTION B

B. INTERNATIONAL TRUSTEESHIP SYSTEM

(Final text adopted by Committee II/4, 18 June, 1945)

UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL
ORGANIZATION

CO-ORDINATION COMMITTEE

WD 411.

CO/171.

CHAPTER XII

CHAPITRE XII

DECLARATION CONCERNING
NON-SELF-GOVERNING
TERRITORIES

DÉCLARATION RELATIVE AUX
TERRITOIRES
NON AUTONOMES

Article 73.—Members of the United Nations which have responsibilities for the administration of territories whose peoples have not yet attained a full measure of self-government recognize the principle that the interests of the inhabitants of these territories are paramount, and accept as a sacred trust the obligation to promote to the utmost the well-being of the inhabitants of such territories within the system of international peace and security, and to this end:

(a) to ensure, with due respect for the culture of the peoples concerned, their political, economic, social, and educational advancement, their just treatment and their protection against abuses;

(b) to develop self-government, to take due account of the

Article 73. — Les Membres des Nations Unies à qui incombe la responsabilité de l'administration de territoires dont les populations ne s'administrent pas encore complètement elles-mêmes reconnaissent le principe de la primauté des intérêts des habitants de ces territoires et acceptent comme une mission sacrée l'obligation de favoriser dans toute la mesure du possible leur prospérité dans le cadre du système de paix et de sécurité internationales, et à cette fin:

a) d'assurer, dans le dû respect de la culture des populations en question, leur progrès politique, économique et social, ainsi que le développement de leur instruction, de les traiter avec équité et de les protéger contre les abus;

b) de développer l'autonomie administrative (*self-government*),

political aspirations of the peoples, and to assist them in the progressive development of their free political institutions, according to the particular circumstances of each territory and its peoples and their varying stages of advancement ;

(c) to further international peace and security ;

(d) to promote constructive measures of development, to encourage research, and to cooperate with one another and, when and where appropriate, with specialized international bodies with a view to the practical achievement of the social, economic, and scientific purposes set forth in this paragraph ; and

(e) to transmit regularly to the Secretary-General for information purposes, subject to such limitation as security and constitutional considerations may require, statistical and other information of a technical nature relating to economic, social, and educational conditions in the territories for which they are respectively responsible other than those territories to which Chapter XII (A) of the present Charter applies.

Article 74.—States Members also agree that their policy in respect of such territories, no less than in respect of their metropolitan areas, must be based on the general principle of good-neighbourliness, due account being taken of the interests and well-being of other members of the world community, in social, economic, and commercial matters.

de tenir compte des aspirations politiques des populations, et de les aider dans le développement progressif de leurs libres institutions politiques, dans la mesure appropriée aux circonstances particulières de chaque territoire et de ses populations et à leurs degrés variables d'avancement ;

c) d'affermir la paix et la sécurité internationales ;

d) de favoriser des mesures constructives de développement, d'encourager des travaux de recherches, de coopérer l'un avec l'autre et, quand et où cela serait possible, avec les organismes internationaux spécialisés, en vue d'atteindre les buts sociaux, économiques et scientifiques indiqués au présent paragraphe ;

e) de communiquer régulièrement au Secrétaire général, à titre d'information, sous réserve des exigences de la sécurité et de considérations d'ordre constitutionnel, des renseignements statistiques et autres de nature technique relatifs aux conditions économiques, sociales et d'éducation des territoires autres que ceux auxquels s'appliquent les dispositions du chapitre XII (A) de la présente Charte.

Article 74. — Les Membres reconnaissent également que leur politique doit être fondée, dans ces territoires comme dans leurs territoires métropolitains, sur le principe général du bon voisinage, compte tenu des intérêts et de la prospérité des autres membres de la communauté mondiale dans le domaine social, économique et commercial.

UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL
ORGANIZATION

CO-ORDINATION COMMITTEE

WD 412.
CO/172.

CHAPTER XII (A)

CHAPITRE XII (A)

INTERNATIONAL TRUSTEESHIP
SYSTEM

RÉGIME INTERNATIONAL
DE TUTELLE

Article 75.—The United Nations shall establish under its authority an international system of trusteeship for the administration and supervision of such territories, hereafter called trust territories, as may be placed thereunder by subsequent individual agreements and set up suitable machinery for these purposes.

Article 76.—The basic objectives of the international trusteeship system, in accordance with the purposes of the United Nations laid down in Article 1 of the present Charter, shall be :

(a) to further international peace and security ;

(b) to promote the political, economic, social, and educational advancement of the inhabitants of the trust territories, and their progressive development toward self-government or independence as may be appropriate to the particular circumstances of each territory and its peoples and the freely expressed wishes of the peoples concerned, and as may be provided by the terms of each trusteeship agreement ;

(c) to encourage respect for human rights and for fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language, or religion, and recogni-

Article 75. — L'Organisation des Nations Unies établira, sous son autorité, un régime international de tutelle pour l'administration et la surveillance des territoires, appelés ci-après territoires sous tutelle, qui pourront être placés sous ce régime en vertu d'accords particuliers ultérieurs ; elle créera à ces fins le mécanisme approprié.

Article 76. — Conformément aux buts de l'Organisation des Nations Unies, énoncés à l'article 1 de la Charte, les fins essentielles du système international de tutelle sont les suivantes :

a) affermir la paix et la sécurité internationales ;

b) favoriser le développement politique, économique et social des populations des territoires sous tutelle ainsi que le développement de leur instruction ; favoriser également leur évolution progressive vers l'autonomie administrative (*self-government*) ou vers l'indépendance, compte tenu des conditions particulières à chaque territoire et à ses populations, des aspirations librement exprimées des peuples intéressés et des dispositions qui pourront être prévues dans chaque accord de tutelle ;

c) encourager au bénéfice de tous le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de

tion of the interdependence of the peoples of the world; and

(d) to ensure equal treatment in social, economic, and commercial matters for all Members of the United Nations and their nationals, and also equal treatment for the latter in the administration of justice, without prejudice to the attainment of (a) and (b) above, and subject to the provisions of paragraph 5 below.

Article 77.—1. The international trusteeship system shall apply to such territories in the following categories as may be placed thereunder by means of trusteeship agreements: (a) territories now held under mandate; (b) territories which may be detached from enemy States as a result of this war; and (c) territories voluntarily placed under the system by States responsible for their administration.

2. It will be a matter for subsequent agreement as to which territories in the foregoing categories will be brought under the trusteeship system and upon what terms.

Article 78.—The international trusteeship system shall not apply to territories which have become Members of the United Nations, relationship among which should be based on respect for the principle of sovereign equality.

Article 79.—The terms of trusteeship for each territory to be placed under the international trusteeship system, including any alteration or amendment, shall be agreed upon by the States directly concerned, including the mandatory Power

religion, et développer la conscience de l'interdépendance des peuples du monde; et

d) assurer l'égalité de traitement dans le domaine social, économique et commercial à tous les Membres de l'Organisation et à leurs ressortissants, et assurer également à ces derniers, l'égalité de traitement dans l'administration de la justice, sans porter préjudice à la réalisation des fins énoncées aux alinéas a) et b) ci-dessus, et sous réserve des dispositions du paragraphe 5 ci-dessous.

Article 77. — 1. Le régime international de tutelle s'appliquera aux territoires rentrant dans les catégories ci-dessous et qui viendraient à être placés sous ce régime en vertu d'accords de tutelle: a) territoires actuellement sous mandat; b) territoires qui pourront être détachés d'États ennemis par suite de la présente guerre; c) territoires volontairement placés sous ce régime par les États responsables de leur administration.

2. Il sera déterminé par accord ultérieur quels territoires de ces diverses catégories seront placés sous le régime de tutelle et dans quelles conditions.

Article 78. — Le régime international de tutelle ne s'appliquera pas aux pays devenus Membres de l'Organisation des Nations Unies, leurs relations mutuelles étant fondées sur le respect du principe de l'égalité.

Article 79. — Les termes de la tutelle, pour chacun des territoires destinés à être placés sous le régime international de tutelle, de même que toute modification et tout amendement de ces termes, feront l'objet d'un accord entre les États directement inté-

in the case of territories held under mandate by one of the United Nations, and shall be approved as provided for in paragraphs 8 and 10 below.

Article 80.—1. Except as may be agreed upon in individual trusteeship agreements, made under paragraphs 3, 4, and 6, placing each territory under the international trusteeship system, and until such agreements have been concluded, nothing in this chapter shall be construed in or of itself to alter in any manner the rights whatsoever, of any States or any peoples or the terms of existing international instruments to which Member States may respectively be parties.

2. Paragraph 1 of this article shall not be interpreted as giving grounds for delay or postponement of the negotiation and conclusion of such agreements for placing mandated and other territories under the international trusteeship system as may be concluded pursuant to the provisions of Articles 77 and 78.

Article 81.—1. The trusteeship agreement in each case shall include the terms under which the territory will be administered and designate the authority which shall exercise the administration of the trust territory. Such authority, hereafter called the administering authority, may be one or more States or the United Nations itself.

2. There may also be designated, in any trusteeship agreement, a strategic area or areas

ressés, y compris la Puissance mandataire dans le cas de territoires administrés sous mandat par l'une des Nations Unies, et seront approuvés conformément aux paragraphes 8 et 10.

Article 80. — 1. A l'exception de ce qui peut être convenu dans les accords particuliers de tutelle passés en vertu des paragraphes 3, 4 et 6, plaçant chaque territoire sous le régime international de tutelle, et jusqu'à ce que ces accords aient été conclus, aucune disposition du présent chapitre ne sera interprétée comme modifiant directement ou indirectement, en aucune manière, les droits quelconques d'aucun État ou d'aucun peuple ou les termes d'instruments internationaux en vigueur auxquels des États Membres peuvent être parties.

2. Le paragraphe 1 du présent article ne doit pas être interprété comme justifiant un retard ou un ajournement de la négociation ou de la conclusion d'accords destinés à placer des territoires sous mandat ou d'autres territoires sous le régime international de tutelle, ainsi qu'il est prévu au paragraphe 3, qui peuvent être conclus en application des dispositions des articles 77 et 78.

Article 81. — 1. L'accord de tutelle fixe, dans chaque cas, les conditions dans lesquelles le territoire sera administré et désignera l'autorité qui assurera l'administration du territoire sous tutelle. Cette autorité, qui pourra être un État ou plusieurs ou l'Organisation des Nations Unies elle-même, sera désignée ci-après sous le nom d'autorité chargée de l'administration.

2. Tout accord de tutelle peut désigner une ou plusieurs zones stratégiques, comprenant une

which may include part or all of the trust territory to which the agreement applies, without prejudice to any special agreements made under Article 47.

Article 82.—1. All functions of the United Nations relating to strategic areas, including the approval of the terms of the trusteeship agreements and of their alteration or amendment, shall be exercised by the Security Council.

2. The basic objectives as provided for in paragraph 1 shall be applicable to the people of each strategic area.

3. The Security Council shall, subject to the provisions of the trusteeship agreements and without prejudice to security considerations, avail itself of the assistance of the Trusteeship Council provided for in paragraph 11 below to perform those functions of the United Nations under the international trusteeship system relating to political, economic, social, and educational matters in the strategic areas.

Article 83.—It shall be the duty of the administering authority to insure that the trust territory shall play its part in the maintenance of international peace and security. To this end the administering authority shall be empowered to make use of volunteer forces, facilities, and assistance from the trust territory in carrying out the obligations undertaken by the administering authority for the Security Council in this regard and for local defense and the maintenance of law and order within the trust territory.

Article 84.—The functions of the United Nations with regard to trusteeship agreements for all areas not designated as strategic,

partie ou la totalité du territoire sous tutelle, sans préjudice de tout accord spécial conclu en application de l'article 47.

Article 82. — 1. En ce qui concerne les zones stratégiques, toutes les fonctions dévolues à l'Organisation des Nations Unies, y compris l'approbation des termes de la tutelle ainsi que de la modification et de l'amendement éventuels de ceux-ci, sont exercées par le Conseil de Sécurité.

2. Les buts essentiels prévus au paragraphe 1 s'appliquent aux populations de chacune des zones stratégiques.

3. Le Conseil de Sécurité, tout en respectant les dispositions des accords de tutelle et sous réserve des exigences de la sécurité, aura recours à l'assistance du Conseil de Tutelle prévu au paragraphe 11, dans l'exercice des fonctions que les Nations Unies assument du fait du régime de tutelle en matière politique, économique et sociale, et en matière d'instruction, dans les zones stratégiques.

Article 83. — L'autorité chargée de l'administration a le devoir de veiller à ce que le territoire sous tutelle contribue au maintien de la paix et de la sécurité internationales. A cette fin, elle a le droit d'utiliser des contingents volontaires, les facilités et l'aide du territoire pour remplir les obligations qu'elle a contractées à cet égard envers le Conseil de Sécurité et pour assurer la défense du territoire sous tutelle, le respect de la loi et le maintien de l'ordre intérieur.

Article 84. — En ce qui concerne les accords de tutelle relatifs à toutes les zones qui ne sont pas désignées comme

including the approval of the terms of the trusteeship agreements and of their alteration or amendment, shall be exercised by the General Assembly.

zones stratégiques, les fonctions de l'Organisation, y compris l'approbation des termes de ces accords et de leur modification ou amendement, sont exercées par l'Assemblée générale.

UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

CO-ORDINATION COMMITTEE

WD 413.
CO/173.

CHAPTER XII (B)

CHAPITRE XII (B)

THE TRUSTEESHIP COUNCIL

LE CONSEIL DE TUTELLE

Article 85.—The Trusteeship Council, in order to assist the General Assembly to carry out those functions under the trusteeship system not reserved to the Security Council, shall operate under the authority of the General Assembly.

Article 85. — Il est créé un Conseil de Tutelle qui fonctionne sous l'autorité de l'Assemblée générale afin de l'assister dans l'exercice des fonctions que le régime de tutelle ne réserve pas au Conseil de Sécurité.

Composition

Composition

Article 86.—The Trusteeship Council shall consist of specially qualified representatives designated as follows: (a) one each by the States administering trust territories; (b) one each by the States mentioned by name in Article 23 which are not administering trust territories; and (c) one each by a sufficient number of other States elected for three-year periods by the General Assembly in order that the total number of representatives is equally divided between administering and non-administering States.

Article 86. — Le Conseil de Tutelle est composé de représentants spécialement qualifiés, et désignés: a) par chacun des États chargés d'administrer des territoires sous tutelle, à raison d'un par État; b) par chacun des États désignés nommément à l'article 23 et n'administrant pas de territoires sous tutelle, à raison d'un par État; et c) par d'autres États élus pour trois ans par l'Assemblée générale, à raison d'un représentant par État, et de manière que le nombre total des représentants se partage également entre les États qui administrent des territoires sous tutelle et ceux qui n'en administrent pas.

Functions and powers

Article 87.—The Trusteeship Council, in carrying out its functions may: (a) consider reports submitted by the administering authority; (b) accept petitions and examine them in consultation with the administering authority; (c) provide for periodic visits to the respective trust territories at times agreed upon with the administering authority; and (d) take these and other actions in conformity with the trusteeship agreements.

Article 88.—The Trusteeship Council shall formulate a questionnaire on the political, economic, social and educational advancement of the inhabitants of each trust territory, and the administering authority in each trust territory within the competence of the General Assembly shall make an annual report to the General Assembly upon the basis of such questionnaire.

Procedure

Article 89.—1. The Trusteeship Council shall adopt its own rules of procedure and the method of selecting its president.

2. The Trusteeship Council shall meet as required in accordance with its rules of procedure. These rules shall include provision for the calling of a meeting on the request of a majority of the members of the Council.

Article 90.—The Trusteeship Council shall, when appropriate, avail itself of the assistance of the Economic and Social Council and, in regard to matters with which they are respectively concerned, of specialized agencies brought into relationship with the United Nations in accordance with the provisions of Article 68.

Fonctions et pouvoirs

Article 87. — Le Conseil de Tutelle a qualité, dans l'exercice de ses fonctions, a) pour examiner les rapports qui lui sont soumis par l'autorité chargée de l'administration; b) recevoir des pétitions et les examiner en consultation avec cette autorité; c) faire procéder à des visites périodiques dans les territoires administrés par ladite autorité à des dates convenues avec elle; d) prendre ces dispositions et toutes autres conformément aux accords de tutelle.

Article 88. — Pour chaque territoire relevant de la compétence de l'Assemblée générale, l'autorité chargée de l'administration adresse à l'Assemblée un rapport annuel rédigé d'après un questionnaire établi par le Conseil de Tutelle, portant sur les progrès de la population du territoire dans les domaines politique, économique et social, et dans celui de l'instruction.

Procédure

Article 89. — 1. Le Conseil de Tutelle adopte son règlement et fixe le mode de désignation de son président.

2. Il se réunit comme le prescrit son règlement; celui-ci comprend des dispositions prévoyant la convocation du Conseil à la demande de la majorité de ses membres.

Article 90. — Le Conseil de Tutelle recourt, quand il y a lieu, à l'assistance du Conseil économique et social et, pour les questions relevant de leurs compétences respectives, à celle des institutions reliées à l'Organisation conformément aux dispositions de l'article 68.

